

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 廉政公署

#### 通告

茲公佈，在為填補廉政公署以行政任用合同任用的雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員2個職缺，以及在是次開考的有效期屆滿前廉政公署同一職程及同一職務範疇所出現的職缺，而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，廉政公署定於二零一八年二月五日及六日由上午九時十分至下午五時四十五分為參加職務能力評估程序的准考人舉行知識考試（口試），考試時間為三十分鐘，考試地點為位於澳門冼星海大馬路105號「金龍中心」17樓的廉政公署。

職務能力評估程序知識考試（口試）的准考人考試日期及時間安排，以及《准考人應考須知》，將自二零一八年一月二十四日起張貼於澳門冼星海大馬路105號「金龍中心」17樓廉政公署告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於廉政公署網頁（<http://www.ccac.org.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年一月十一日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

（是項刊登費用為 \$1,703.00）

### 海關

#### 通告

茲公佈，在為填補中華人民共和國澳門特別行政區海關以編制內法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職

### COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

#### Aviso

Torna-se público que a prova de conhecimentos (prova oral), a realizar pelo Comissariado contra a Corrupção, dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), terá lugar nos dias 5 e 6 de Fevereiro de 2018, no período das 9,10 às 17,45 horas, com a duração de 30 minutos, e será realizada no Comissariado contra a Corrupção, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 17.º andar, Macau, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, e dos lugares que vierem a verificar-se, na mesma carreira e área funcional, em regime de contrato administrativo de provimento, até ao termo da validade deste concurso, no Comissariado contra a Corrupção, indicados no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017.

Informações sobre a data e a hora a que os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova oral), bem como as «Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos», serão afixadas para consulta, a partir de 24 de Janeiro de 2018, no quadro de anúncios do Comissariado contra a Corrupção, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 17.º andar, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas do Comissariado contra a Corrupção (<http://www.ccac.org.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Comissariado contra a Corrupção, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

### SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

#### Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais dos Serviços de Alfân-

缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本部門定於二零一八年二月二十五日上午九時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門利瑪竇中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門青洲上街200號海關海上監察廳辦公室大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本部門網頁（<http://www.customs.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

茲公佈，在為填補中華人民共和國澳門特別行政區海關以編制內機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本部門定於二零一八年二月二十五日下午三時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門利瑪竇中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門青洲上街200號海關海上監察廳辦公室大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本部門網頁（<http://www.customs.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

dega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 25 de Fevereiro de 2018, às 9,00 horas, no seguinte local:

— Colégio Mateus Ricci de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, será afixada no dia 17 de Janeiro de 2018 no Edifício do Departamento de Inspeção Marítima dos Serviços de Alfândega, sito no n.º 200 da Rua da Ilha Verde, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.customs.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, indicados no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 25 de Fevereiro de 2018, às 15,00 horas, no seguinte local:

— Colégio Mateus Ricci de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, será afixada no dia 17 de Janeiro de 2018 no Edifício do Departamento de Inspeção Marítima dos Serviços de Alfândega, sito no n.º 200 da Rua da Ilha Verde, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.customs.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

茲公佈，在為填補中華人民共和國澳門特別行政區海關以編制內人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本部門定於二零一八年三月十日上午九時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門城市大學（氹仔）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門青洲上街200號海關海上監察廳辦公室大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本部門網頁（<http://www.customs.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年一月八日於海關

副關長 吳國慶

（是項刊登費用為 \$3,677.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de recursos humanos, indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 10 de Março de 2018, às 9,00 horas, no seguinte local:

— Universidade da Cidade de Macau (Taipa).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, será afixada no dia 17 de Janeiro de 2018 no Edifício do Departamento de Inspeção Marítima dos Serviços de Alfândega, sito no n.º 200 da Rua da Ilha Verde, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.customs.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Alfândega, aos 8 de Janeiro de 2018.

O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

(Custo desta publicação \$ 3 677,00)

## 立法會輔助部門

### 名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示之規定，立法會輔助部門現公佈二零一七年第四季給予財政資助的名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	20/11/2017	\$ 10,000.00	公益 Solidariedade social

二零一八年一月五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

（是項刊登費用為 \$881.00）

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vêm os Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2017:

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 5 de Janeiro de 2018.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 終審法院院長辦公室

## 通告

茲公佈，在為填補終審法院院長辦公室以行政任用合同任用的雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階勤雜人員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本辦公室定於二零一八年一月二十四日至一月三十日由上午九時三十分至下午五時為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門四月二十五日前地終審法院院長辦公室臨時辦公樓。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門四月二十五日前地終審法院院長辦公室臨時辦公樓。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在法院網頁（<http://www.court.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年一月十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

## 檢察長辦公室

## 通告

茲公佈，在為填補檢察長辦公室編制內法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本辦公室定於

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Gabinete, na categoria de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar de 24 de Janeiro até 30 de Janeiro de 2018, no período das 9,30 horas às 17,00 horas e será realizada no seguinte local: edifício provisório do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, será afixada no dia 17 de Janeiro de 2018 no edifício provisório do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos Tribunais — <http://www.court.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Janeiro de 2018.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## GABINETE DO PROCURADOR

## Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Gabinete do Procurador (GP), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Gabinete, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicados no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso

二零一八年二月四日上午九時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試(筆試),時間為三小時。考試地點如下:

——澳門嘉諾撒聖心中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,將於二零一八年一月十七日張貼於澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室接待處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本辦公室網頁(<http://www.mp.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一八年一月十二日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 4 de Fevereiro de 2018, às 9,30 horas, no seguinte local:

— Colégio do Sagrado Coração de Jesus de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018 no balcão de atendimento do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edif. Hotline, 16.º andar, NAPE, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica deste Gabinete – <http://www.mp.gov.mo/> – e dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/>.

Gabinete do Procurador, aos 12 de Janeiro de 2018.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 行政公職局

### 公告

茲公佈,在為填補行政公職局以行政任用合同任用的資訊(網絡基礎建設)範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,本局定於二零一八年二月四日十四時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試(筆試),時間為三小時。考試地點如下:

——澳門海星中學(澳門高樓街36號)

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,將於二零一八年一月十七日張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Anúncios

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 4 de Fevereiro de 2018, às 14 horas e 30 minutos, no seguinte local:

— Escola Católica Estrela do Mar de Macau (Rua do Padre António, n.º 36, Macau).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018 no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no Edif. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente

上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

茲公佈,在為填補行政公職局以行政任用合同任用的資訊(應用軟件開發)範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,本局定於二零一八年二月三日十四時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試(筆試),時間為3小時。考試地點如下:

——澳門海星中學(澳門高樓街36號)

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,將於二零一八年一月十七日張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零一八年一月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$2,858.00)

## 法 務 局

### 通 告

茲公佈,在為填補法務局以行政任用合同任用的資訊(網絡基礎建設)範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二

(segundas a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/>.

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 3 de Fevereiro de 2018, às 14 horas e 30 minutos, no seguinte local:

– Escola Católica Estrela do Mar de Macau (Rua do Padre António, n.º 36, Macau).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018 no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no Edif. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 858,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico

組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,本局定於二零一八年一月二十八日下午三時為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試(筆試),時間為三小時。考試地點如下:

——澳門海星中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,將於二零一八年一月十七日張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓十九樓內(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分),並上載於本局網頁(<http://www.dsaj.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一八年一月十日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 28 de Janeiro de 2018, às 15,00 horas, no seguinte local:

— Escola Estrela do Mar de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018 na DSAJ, sita no 19.<sup>o</sup> andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsaj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## 民政總署

### 公告

#### 第184/2017/SCEU號公開招標

承包民政總署轄下各地點之空調及通風設備維修保養服務

1. 招標方式: 公開招標。
2. 服務地點: 民政總署轄下各地點。
3. 服務期: 二零一八年四月一日至二零一九年三月三十一日。
4. 標書的有效期: 標書的有效期為九十日, 由公開開標日起計, 可按招標方案規定延期。
5. 臨時擔保: 澳門幣叁萬陸仟陸佰元正 (\$36,600.00), 以現金、銀行擔保在民政總署財務處/出納繳交。
6. 確定擔保: 擔保金額為判給總金額的百分之四。
7. 底價: 不設底價。
8. 交標地點、日期及時間:

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Anúncios

#### Concurso Público n.º 184/2017/SCEU

*Prestação de serviços de manutenção e reparação dos equipamentos de ar condicionado e ventilação dos locais sob gestão do IACM*

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução: locais sob gestão do IACM.
3. Prazo de execução: 1 de Abril de 2018 a 31 de Março de 2019.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Caução provisória: \$36 600,00 (trinta e seis mil e seiscentas patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro ou por garantia bancária, na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM.
6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
7. Preço base: não há.
8. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一八年二月六日，下午五時正。

9. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六樓民政總署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一八年二月七日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

10. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一八年一月三十一日下午五時前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹佰元（\$100.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

11. 標書評核準則及其所佔之比重：

——a) 標書價格（70%）；

——b) 提供服務之工作計劃書，包括：保養表、工作人員數目、工作安排及所使用的工具等（10%）；

——c) 投標者在過往維修保養同類設備的專業經驗及服務表現，包括在民政總署、其他政府部門及私人機構的保養服務經驗（10%）；

——d) 僱用本地維修保養從業人員比例（10%）。

12. 附加的說明文件：

由二零一八年一月三十一日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

*第187/2017/SCEU號公開招標*

*承包民政總署轄下街市及熟食中心之空調及通風設備之維修保養服務*

1. 招標方式：公開招標。

Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IACM, até às 17,00 horas do dia 6 de Fevereiro de 2018.

9. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 7 de Fevereiro de 2018.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

10. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 31 de Janeiro de 2018, cópias do processo do concurso ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

11. Critérios de avaliação das propostas:

a) Preço proposto — 70%;

b) Plano de trabalho de prestação de serviços, o qual inclui: formulário de manutenção, número de funcionários, plano de trabalho e utilização de ferramenta — 10%;

c) Experiência e eficácia em serviços de manutenção e reparação congéneres, inclui IACM, outros institutos públicos e particulares — 10%;

d) Proporção de número de trabalhadores residentes na área que irão compor a equipa de trabalho nesta prestação de serviços — 10%.

12. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 31 de Janeiro de 2018, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

*Concurso Público n.º 187/2017/SCEU*

*Prestação de serviços de manutenção e reparação de ar condicionado e equipamento de ventilação dos mercados e centros de comida sob gestão do IACM*

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. 服務地點：民政總署轄下街市及熟食中心。

3. 服務期：二零一八年四月一日至二零一九年三月三十一日。

4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 臨時擔保：澳門幣貳萬玖仟元正（\$29,000.00），以現金、銀行擔保在民政總署財務處/出納繳交。

6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。

7. 底價：不設底價。

8. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一八年二月七日，下午五時正。

9. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六樓民政總署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一八年二月八日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

10. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八樓民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一八年二月一日下午五時前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹佰元（\$100.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

11. 標書評核準則及其所佔之比重：

——a) 標書價格（70%）；

——b) 提供服務之工作計劃書，包括：保養表、工作人員數目、工作安排及所使用的工具等（10%）；

——c) 投標者在過往維修保養同類設備的專業經驗及服務表現，包括在民政總署、其他政府部門及私人機構的保養服務經驗（10%）；

2. Local de execução: mercados e centros de comida do IACM.

3. Prazo de execução: 1 de Abril de 2018 a 31 de Março de 2019.

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Caução provisória: \$29 000,00 (vinte e nove mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro ou por garantia bancária, na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM.

6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. Preço base: não há.

8. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IACM, até às 17,00 horas do dia 7 de Fevereiro de 2018.

9. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 8 de Fevereiro de 2018.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

10. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sites na Avenida da Praia Grande n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 1 de Fevereiro de 2018, cópias do processo do concurso ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

11. Critérios de avaliação das propostas:

a) Preço proposto — 70%;

b) Plano de trabalho de prestação de serviços, o qual inclui: formulário de manutenção, número de funcionários, plano de trabalho e utilização de ferramenta — 10%;

c) Experiência e eficácia em serviços de manutenção e reparação congêneres, inclui IACM, outros institutos públicos e particulares — 10%;

—d) 僱用本地維修保養從業人員比例 (10%)。

## 12. 附加的說明文件：

由二零一八年二月一日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年一月五日於民政總署

管理委員會副主席 羅志堅

(是項刊登費用為 \$6,120.00)

### 第12/SFI/2017號公開諮詢 出租經營位於孫中山公園售賣亭

按照二零一七年十二月十九日民政總署管理委員會決議，現就“出租經營位於孫中山公園售賣亭”進行公開諮詢。

有意投標者可在截標期限屆滿前，於辦公時間內前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零一八年一月二十二日上午十時，在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

截止遞交標書日期為二零一八年二月一日下午五時正。競投人或代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁仟元正（\$3,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一八年二月二日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一八年一月九日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

d) Proporção de número de trabalhadores residentes na área que irão compôr a equipa de trabalho nesta prestação de serviços – 10%.

## 12. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 1 de Fevereiro de 2018, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Janeiro de 2018.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 6 120,00)

### Consulta Pública n.º 12/SFI/2017

#### Arrendamento de quiosque com vista a exploração, sito no Parque Municipal Dr. Sun Yat-Sen

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 19 de Dezembro de 2017, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento de quiosque com vista a exploração, sito no Parque Municipal Dr. Sun Yat-Sen».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos antes do prazo para a entrega das propostas, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar às 10,00 horas do dia 22 de Janeiro de 2018, no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 1 de Fevereiro de 2018. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no rés-do-chão do Edifício do IACM e prestar uma caução provisória de \$3 000,00 (três mil patacas). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 2 de Fevereiro de 2018.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Janeiro de 2018.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 通告

## Avisos

## 第01/ADMS/2018號批示

## Despacho n.º 01/ADMS/2018

一、根據第04/VPD/2017號批示第一點(二)項(3)分項的規定，經管理委員會副主席李偉農的預先許可，本人行使上述批示同一項所賦予的權力，轉授予：

(一) 衛生監督部田紀洋部長，以便其根據第4/2016號法律的規定：

(1) 行使上述法律第二十九條第四款的處罰職權，包括提起違法程序；

(2) 命令採取或終止預防及控制措施；

(3) 批准發出、續期及廢止許可；

(4) 批准發出、續期及廢止非競賽犬隻的准照；

(5) 簽發已批准的准照。

(二) 食品安全中心張桂達部長，命令採取第5/2013號法律第九條規定的預防及控制措施的權限。

二、經本人預先許可後，轉受權人可轉授第一點所述的權力。

三、本批示不影響民政總署管理委員會、簽署人或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

四、廢止第02/ADMS/2017號批示。

五、追認獲轉授權人自二零一七年十二月二十日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

六、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一八年一月十一日於民政總署

管理委員會委員 吳秀虹

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

## 第01/PCA/2018號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條(五)項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於

1. Nos termos do disposto na subalínea (3) da alínea 2) do ponto 1. do Despacho n.º 04/VPD/2017, depois de obtida a autorização prévia do vice-presidente do Conselho de Administração, Lei Wai Nong, no uso dos poderes que me foram conferidos pela mesma alínea do referido despacho, subdelego:

1) No chefe dos Serviços de Inspecção e Sanidade, Albino de Campos Pereira, as competências previstas na Lei n.º 4/2016, para:

(1) Exercer a competência sancionatória prevista no n.º 4 do artigo 29.º da referida lei, que inclui instauração dos procedimentos;

(2) Determinar a aplicação ou cessação das medidas de prevenção e controlo;

(3) Autorizar a emissão, renovação e revogação das autorizações;

(4) Autorizar a emissão, renovação e revogação dos licenciamentos de cães que não sejam para competição;

(5) Assinar os licenciamentos autorizados.

2) No chefe do Centro de Segurança Alimentar, Cheong Kuai Tat, as competências para determinar a aplicação das medidas de prevenção e controlo previstas no artigo 9.º da Lei n.º 5/2013.

2. Os subdelegados podem subdelegar, com a prévia autorização da signatária, os poderes mencionados no ponto 1.

3. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, da signatária ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

4. É revogado o Despacho n.º 02/ADMS/2017.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2017.

6. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Janeiro de 2018.

A Administradora do Conselho de Administração, Ung Sau Hong.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

## Despacho n.º 01/PCA/2018

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram con-

二零一七年二月十七日平常會議第01/PDCA/2017號決議之建議賦予本人的權力，作出本批示。

一、修改經本人轉授權作出的第16/PCA/2017號批示附表II所載有關公共關係及新聞處的主管人員。

二、追認獲轉授權人郭美惠自二零一八年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

三、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一八年一月十一日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

### 附表II

#### 關於第16/PCA/2017號批示第二點所指的主管

附屬單位	主管人員
公共關係及新聞處	郭美惠*

\*代任制度

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

#### 第01/SIS/2018號批示

一、根據第04/VPD/2017號批示第一點(六)項的規定，經管理委員會李偉農副主席的預先許可，本人現將上述批示附表III所轉授的部分權力轉授予以下職務範疇之人員：

動物檢疫監管範疇：動物檢疫監管處處長徐裕輝；高級技術員李海濤；獸醫林雅詩、胡秀鳳、劉慧蓮、蔡淑儀、麥善欣及徐敏虹；及

食物衛生檢驗範疇：食物衛生檢驗處處長鮑志賢；高級技術員陳芷穎、林偉強、包碧琪、梁紫恩及譚婉華；獸醫鍾健斌、葉秀彩、陳亞琪、李嘉敏、徐穎、陸泳強、葉婧、張政雅、何偉杰及 Carlota Garcia de Oliveira Rodrigues Beja；技術員譚子欣及歐凱靜，以便其：

(一) 對進口第7/2003號法律、第28/2003號行政法規及第487/2016號行政長官批示，涉及進口表B，A組所載的貨物給予許可；

feridos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão ordinária de 17 de Fevereiro de 2017, conforme a proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2017, determino:

1. É alterado o pessoal da Divisão de Relações Públicas e Imprensa, constante do anexo II do Despacho n.º 16/PCA/2017, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, Kuok Mei Wai, em conformidade com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2018.

3. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

### ANEXO II

#### Chefias a que se refere o ponto 2 do Despacho n.º 16/PCA/2017

Subunidades	Chefia
Divisão de Relações Públicas e Imprensa	Kuok Mei Wai*

\*Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

#### Despacho n.º 01/SIS/2018

1. Nos termos do disposto na alínea 6) do ponto 1 do Despacho n.º 04/VPD/2017, depois de obtida a autorização prévia do vice-presidente do Conselho de Administração, Lei Wai Nong, subdelego parte das minhas competências mencionadas, no anexo III do referido despacho, no seguinte pessoal e área de funções:

Na área de Inspeção e Controlo Veterinário: chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário, Choi U Fai; técnico superior, Lei Hoi Tou; médicos veterinários, Lam Nga Si, Wu Sau Fong, Lao Wai Lin, Choi Sok I, Mak Sin Ian e Choi Man Hong; e

Na área de Inspeção e Higiene Alimentar: chefe da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar, José Ernesto Paula; técnicos superiores, Chan Tsz Wing, Lam Wai Keong, Pao Pek Kei, Leong Chi Ian, Tam Un Wa; médicos veterinários, Chong Kin Pan, Ip Sao Choi, Chen Yaqi, Lei Ka Man, Choi Weng, Lok Weng Keong, Ip Cheng, Cheong Cheng Nga, Ho Wai Kit e Carlota Garcia de Oliveira Rodrigues Beja; técnicas, Tam Chi Ian e Ao Hoi Cheng;

(1) Conceder autorização para importação das mercadorias que constam do grupo A da lista B de importação, anexa à Lei n.º 7/2003. Regulamento Administrativo n.º 28/2003 e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016;

(二) 簽署多種貨物出口許可，有關權限按照法律規定屬於民政總署，以及第7/2003號法律規定的其他行為；

(三) 批准及發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書。

二、根據第01/ADMS/2018號批示第二點的規定，經管理委員會吳秀虹委員的預先許可，本人行使同一批示第一點(一)項(4)分項所賦予的權力，轉授予動物檢疫監管處徐裕輝處長，以便其根據第4/2016號法律的規定批准發出、續期及廢止非競賽犬隻准照的權限。

三、本批示不影響本人對於權力的收回權和監管權。

四、廢止第02/SIS/2017號批示。

五、追認獲轉授權人自二零一七年十二月二十日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

六、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一八年一月十一日於民政總署

衛生監督部部長 田紀洋

(是項刊登費用為 \$2,350.00)

(2) Assinar a autorização para a exportação de mercadorias diversas, cuja competência para a prática esteja cometida, nos termos da Lei n.º 7/2003, ao Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

(3) Emitir certificados de qualidade e certificados sanitários.

2. Nos termos do disposto no ponto 2. do Despacho n.º 01/ADMS/2018, depois de obtida a autorização prévia da administradora do Conselho de Administração, Ung Sau Hong, no uso dos poderes que me foram conferidos pela subalínea (4) da alínea 1) do ponto 1. do mesmo despacho, subdelego no chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário, Choi U Fai, a competência para autorizar a emissão, renovação e revogação dos licenciamentos de cães que não sejam para competição.

3. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do signatário.

4. É revogado o Despacho n.º 02/SIS/2017.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2017.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade, *Albino de Campos Pereira*.

(Custo desta publicação \$ 2 350,00)

## 退休基金會

### 通告

茲公佈，在為填補退休基金會編制內財務投資範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本會定於二零一八年二月十一日下午二時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門理工學院。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門南灣

## FUNDO DE PENSÕES

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Fundo de Pensões, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Fundo, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de investimentos financeiros, indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 11 de Fevereiro de 2018, às 14,30 horas, no Instituto Politécnico de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de

湖景大馬路796-818號財神商業中心(FBC)14樓退休基金會。  
准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本會網頁(<http://www.fp.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一八年一月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018 no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Fundo de Pensões – <http://www.fp.gov.mo/> – e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – <http://www.safp.gov.mo/>.

Fundo de Pensões, aos 12 de Janeiro de 2018.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

財政局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

司庫活動組  
Sector de Operações de Tesouraria

二零一七年十一月份澳門特別行政區總收支一覽表  
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Novembro de 2017

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino	合共 Total
開初結餘 Saldo inicial			\$ 1,767,146,437.22
本月收入 Recebimentos do mês :			\$ 20,635,570,704.90
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 853,220,490.54	\$ 913,925,946.68	
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 14,753,472,947.30	\$ 5,882,097,757.60	
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 13,253,472,947.30	0.00	\$ 13,253,472,947.30
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 1,500,000,000.00	\$ 5,882,097,757.60	\$ 7,382,097,757.60
合計 Soma	\$ 15,606,693,437.84	\$ 6,796,023,704.28	\$ 22,402,717,142.12
本月支出 Pagamentos do mês :			\$ 20,180,549,138.48
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 14,079,132,605.30	\$ 6,101,416,533.18	
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 1,379,132,605.30	\$ 5,154,855,479.87	\$ 6,533,988,085.17
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 12,700,000,000.00	\$ 946,561,053.31	\$ 13,646,561,053.31
開末結餘 Saldo final	\$ 1,527,560,832.54	\$ 694,607,171.10	\$ 2,222,168,003.64
合計 Soma	\$ 15,606,693,437.84	\$ 6,796,023,704.28	\$ 22,402,717,142.12
開末結餘			
Desenvolvimento do saldo final			
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	貸方結餘 Saldo credor
b) 薪俸扣除 Descuentos nos vencimentos	\$ 1,039,868,070,425.03	\$ 974,481,582,086.17	\$ 65,386,488,338.86
c) 稅務執行 Execuções fiscais	-	\$ 86,354,937.00	\$ 86,354,937.00
d) 保證金 Cauções	-	\$ 103,969,857.80	\$ 103,969,857.80
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários	-	\$ 670,967,195.00	\$ 670,967,195.00
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito	-	\$ 2,955,850.00	\$ 2,955,850.00
g) 雜項 - 結算開支/款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos	-	\$ 603,256.00	\$ 603,256.00
	-	\$ 1,303,500,378.08	\$ 1,303,500,378.08

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$2,325,532.20元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$2 325 532.20.

二零一八年一月八日於財政局  
司庫活動組組長 高樂士  
公共會計廳廳長 鄧世杰  
局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Janeiro de 2018.  
O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.  
O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.  
O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 統計暨普查局

## 通告

茲公佈，在為填補統計暨普查局編制內的統計範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月廿七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年二月十日早上九時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門冼星海大馬路教業中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓的統計暨普查局。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年一月十二日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de três lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de estatística, indicados no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 10 de Fevereiro de 2018, às 9,30 horas, no seguinte local:

— Escola Kao Yip, sita na Avenida Xian Xing Hai.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018 no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sito no Edif. Dynasty Plaza, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsec.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 澳門金融管理局

## 通告

第003/2018-AMCM號通告

事由：保險監察活動——獲許可經營的保險公司及私人退休基金管理實體之名單

澳門金融管理局根據六月三十日第27/97/M號法令第十四條和二月八日第6/99/M號法令第四十九條的規定，茲公佈獲許

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## Aviso

*Aviso n.º 003/2018-AMCM*

*Assunto:* Supervisão da actividade seguradora — Lista das seguradoras autorizadas e das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o disposto no artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, e no artigo 49.º do Decreto-Lei n.º 6/99/M, de 8 de Fevereiro, torna pública a lista das seguradoras que estão autorizadas

可於澳門特別行政區經營的保險公司包括獲許可經營的保險項目，以及獲許可的私人退休基金管理實體之名單如下：

A. 獲許可經營的保險公司

A.1. 本地保險公司

A.1.1. 人壽保險公司

——『澳門（人壽）保險股份有限公司』

• 人壽保險

——『富衛人壽保險（澳門）股份有限公司』

• 人壽保險

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

• 人壽保險

A.1.2. 非人壽保險公司

——『聯豐亨保險有限公司』

• 僱員賠償保險

• 火險

• 汽車保險

• 運輸保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；營造險；全險；盈利損失險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險；船殼險；船艇民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『澳門保險股份有限公司』

• 僱員賠償保險

• 火險

• 汽車保險

• 運輸保險

• 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；自然災禍保險；機器損壞保險；營造險；安裝全險；電子設備險；機殼險；航機民事責任險及旅行社職業民事責任保險。

——『匯業保險股份有限公司』

• 僱員賠償保險

a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), com indicação dos ramos que lhes é permitido explorar, bem como das entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas:

A. Seguradoras autorizadas

A.1. Seguradoras constituídas na RAEM

A.1.1. Seguradoras do ramo vida

— «Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A.»

• Vida

— «Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.»

• Vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang — Vida, S.A.»

• Vida

A.1.2. Seguradoras dos ramos não-vida

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Transportes

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros de Macau, S.A.»

• Acidentes de trabalho

• Incêndio

• Automóvel

• Transportes

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Fenómenos da Natureza; Avaria de máquinas; Construções; Montagens; Equipamento electrónico; Aéreo cascos; Responsabilidade civil de aviões e Responsabilidade civil profissional das agências de viagens.

— «Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A.»

• Acidentes de trabalho

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；保證險；營造險（營造商/全險）；全險及各種財經損失——業務中斷保險；船殼險；船艇民事責任險及信用（商業風險）。

——『安達保險澳門股份有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險（營造商/全險）；安裝全險；全險及盈利損失險。

——『中國太平保險（澳門）股份有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 運輸保險

• 其他：——人身意外險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險；安裝全險；投資保險（政治風險）；機殼險；航機民事責任險；船身及船舶民事責任險；財產綜合保險；各種財經損失險；電子設備險；機器損壞保險及信用（商業風險）。

——『忠誠澳門保險股份有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險及多種風險保險（房屋及商業）；一般民事責任險；船殼險；疾病（短期保險）；營造險；安裝全險；機器、設備及設施險；機器損壞險；電子設備險；航機民事責任險；機殼險；藝術品保險；忠誠保險；各種財經損失險及旅遊險。

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Perdas financeiras diversas — Seguro de interrupção de actividade; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Chubb Seguradora Macau, S.A.»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Montagens; Jóias, peles e objectos de valor; e Lucros cessantes.

— «Companhia de Seguros da China Taiping (Macau), S.A.»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Transportes

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções; Montagens; Seguro de Investimentos (riscos políticos); Aéreo-cascos; Responsabilidade civil de aviões; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Danos aos objectos seguros (diversos); Perdas financeiras diversas; Equipamento electrónico; Avaria de máquinas e Crédito (riscos comerciais).

— «Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Multi-riscos (habitação e comercial); Responsabilidade civil geral; Marítimo-cascos; Doença (seguro de curto prazo); Construções e Montagens; Seguro de máquinas, equipamentos e instalações, Seguro de avaria de máquinas; Equipamento electrónico, Responsabilidade civil de aviões, Aéreo-cascos; Seguro de obras de arte, Fianças; Perdas financeiras diversas e Viagens.

A.2. 外地保險公司	A.2. Seguradoras sediadas no exterior
A.2.1. 人壽保險公司	A.2.1. Seguradoras do ramo vida
——『友邦保險(國際)有限公司』	— «AIA International Limited»
• 人壽保險	• Vida
——『加拿大人壽保險公司』	— «The Canada Life Assurance Company»
• 人壽保險	• Vida
——『中國人壽保險(海外)股份有限公司』	— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»
• 人壽保險	• Vida
——『安盛保險(百慕達)有限公司』	— «AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited»
• 人壽保險	• Vida
——『宏利人壽保險(國際)有限公司』	— «Manulife (International) Limited»
• 人壽保險	• Vida
——『忠誠保險公司(人壽)』	— «Fidelidade – Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»
• 人壽保險	• Vida
——『美國萬通保險亞洲有限公司』	— «MassMutual Asia Limited»
• 人壽保險	• Vida
——『滙豐人壽保險(國際)有限公司』	— «HSBC Life (International) Limited»
• 人壽保險	• Vida
A.2.2. 非人壽保險公司	A.2.2. Seguradoras dos ramos não-vida
——『美亞保險香港有限公司(澳門分行)』	— «AIG Insurance Hong Kong Limited (Macau Branch)»
• 僱員賠償保險	• Acidentes de trabalho
• 火險	• Incêndio
• 汽車保險	• Automóvel
• 海上貨運保險	• Marítimo-carga
• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）；各種財經損失險及信用（商業風險）。	• <i>Diversos</i> : — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/Todos os riscos); Perdas financeiras diversas e Seguro de crédito (riscos comerciais).
——『亞洲保險有限公司』	— «Asia Insurance Company Limited»
• 僱員賠償保險	• Acidentes de trabalho
• 火險	• Incêndio
• 汽車保險	• Automóvel

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；營造險（營造商/全險）；全險；電子設備險；盈利損失險；旅遊險；船殼險；船艇民事責任險；玻璃險及航機民事責任險。

——『三井住友海上火災保險（香港）有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；玻璃險；船殼險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；旅行社職業民事責任保險；裝置宣傳及廣告物民事責任保險；遊艇民事責任保險；現金及現金運送險；保證險；家主及戶主保險；機器損壞險；營造險；盈利損失險；電子設備險及信用（商業風險）；飛機機身險及飛機民事責任險。

——『閩信保險有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；船殼險；疾病保險；旅遊險；玻璃險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；營造險（營造商/全險）及盈利損失險。

——『昆士蘭保險（香港）有限公司』

- 僱員賠償保險

- 火險

- 汽車保險

- 海上貨運保險

• 其他：——人身意外險；疾病保險；旅遊險；盜竊險；公共責任險；現金及現金運送險；忠誠保險；家主及戶主保險；機器損壞保險；營造險；全險；盈利損失險及信用（商業風險）。

——『巴郡保險公司』

- 僱員賠償保險

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Construções (Empreiteiros/todos os riscos); Jóias, peles e objectos de valor; Equipamento electrónico; Lucros cessantes; Viagens; Marítimo-cascos; Responsabilidade civil de embarcações; Quebra de vidros e Responsabilidade civil de aviões.

— «MSIG Insurance (Hong Kong) Limited»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Quebra de vidros; Marítimo-cascos; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Responsabilidade civil profissional das agências de viagens, Responsabilidade civil referente à afixação de material de propaganda e publicidade; Responsabilidade civil de embarcações de recreio; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Lucros cessantes; Equipamento electrónico e Seguro de crédito (riscos comerciais); Aéreo-cascos, Responsabilidade civil de aviões.

— «Min Xin Insurance Company Limited»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Marítimo-cascos; Doença; Viagens; Quebra de vidros; Furto ou roubo; Responsabilidade civil; Valores em trânsito; Fianças; Multi-riscos (habitação); Construções (Empreiteiros/todos os riscos); e Lucros cessantes.

— «QBE General Insurance (Hong Kong) Limited»

- Acidentes de trabalho

- Incêndio

- Automóvel

- Marítimo-carga

• *Diversos*: — Acidentes pessoais; Doença; Viagens; Furto ou roubo; Responsabilidade civil geral; Valores em trânsito; Cauções e fianças; Multi-riscos (habitação); Avaria de máquinas; Construções; Jóias, peles e objectos de valor; Lucros cessantes e Seguro de crédito (riscos comerciais).

— «Berkshire Hathaway Specialty Insurance Company»

- Acidentes de trabalho

- 火險

- 海上貨運保險

- 其他：——公共責任險；財產全險；盜竊險；營造險；保證險及各種財務損失險；（人身及工作）意外險；疾病（短期保險）；運輸途中之有價物險及法律保護險。

——『安盛保險有限公司』

- （人身及工作）意外險；疾病（短期保險）；車輛險；船身險；運輸途中之有價物險；火災及自然現象險；對（各種）保險標的物造成之損害險；汽車民事責任險；船舶民事責任險；一般民事責任險及各種財務損失險。

## B. 獲許可的私人退休基金管理的實體

### B.1. 人壽保險公司

#### B.1.1. 本地保險公司

——『聯豐亨人壽保險股份有限公司』

#### B.1.2. 外地保險公司

——『友邦保險（國際）有限公司』

——『中國人壽保險（海外）股份有限公司』

——『美國萬通保險亞洲有限公司』

——『滙豐人壽保險（國際）有限公司』

——『忠誠保險公司（人壽）』

——『宏利人壽保險（國際）有限公司』

### B.2. 私人退休基金管理公司

#### B.2.1. 本地公司

——『工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司』

——『澳門退休基金管理股份有限公司』

二零一七年十二月十四日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：萬美玲

（是項刊登費用為 \$11,220.00）

- Incêndio

- Marítimo-carga

- *Diversos*: — Responsabilidade civil geral; Danos aos objectos seguros (diversos); Furto ou roubo; Construções; Fianças; Perdas financeiras diversas, Acidentes (pessoais e de trabalho); Doença (seguro de curto prazo); Valores em trânsito e Protecção jurídica.

— «AXA Seguros Gerais Hong Kong Limitada»

- Acidentes (pessoais e trabalho); Doença (seguro de curto prazo); Veículos terrestres; Marítimo-cascos; Valores em trânsito; Incêndio e elementos da natureza; Danos aos objectos seguros (diversos); Responsabilidade civil de veículos automóveis; Responsabilidade civil de embarcações; Responsabilidade civil geral e Perdas financeiras diversas.

B. Entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado autorizadas

### B.1. Seguradoras do ramo vida

#### B.1.1. Seguradoras constituídas na RAEM

— «Companhia de Seguros Luen Fung Hang — Vida, S.A.»

#### B.1.2. Seguradoras sediadas no exterior

— «AIA International Limited»

— «China Life Insurance (Overseas) Company Limited»

— «MassMutual Asia Limited»

— «HSBC Life (International) Limited»

— «Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)»

— «Manulife (International) Limited»

B.2. Sociedades gestoras de fundos de pensões de direito privado

### B.2.1. Sociedade gestora constituída na RAEM

— «Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.»

— «Sociedade Gestora de Fundos de Pensões Macau, S.A.»

Autoridade Monetária de Macau, aos 14 de Dezembro de 2017.

Pe'l'O Conselho de Administração:

O Presidente: *Chan Sau San*.

A Administradora: *Maria Luísa Man*.

(Custo desta publicação \$ 11 220,00)

## 資產負債分析表

## Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一七年十一月三十日

Em 30 de Novembro de 2017

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO		
外匯儲備	Reservas cambiais	157,402,753,088.46	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas	192,384,111,559.28
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	20,203,443,063.26
銀行結存	Depósitos e contas correntes	86,301,650,352.66	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM	54,200,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	53,536,788,140.86	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	16,998,277,439.36
特別投資組合	Fundos discretionários	17,540,668,251.44	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	35,177,500,000.00
其他	Outras	23,646,343.50	其他 Outras responsabilidades	65,804,891,056.66
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	65,850,716,538.48	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	0.00
流通硬幣	Moeda metálica de troco	276,932,900.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	5,967,437.22	對外地位居民或機構 Para com residentes no exterior	0.00
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債 Outros valores passivos	15,647,944.74
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	141,411.60	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	15,647,944.74
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	74,674,423.62	其他帳項 Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	65,487,144,365.64	資本儲備 Reservas patrimoniais	31,638,127,396.21
其他資產	Outros valores activos	784,417,273.29	資本滾存 Dotação patrimonial	22,417,196,788.10

澳門元  
(Patacas)

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般風險準備金 Provisões para riscos gerais 0.00
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 3,891,898,530.12
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo 224,037,886,900.23

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

方慧敏

*Fong Vai Man*

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

*Chan Sau San*

伍文湘

*Ng Man Seong*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

黃立峰

*Vong Lap Fong*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

## 第1/2018/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一八年一月四日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「指揮車」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一八年三月六日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$180,600.00（澳門幣壹拾捌萬零陸佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一八年三月七日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一八年二月二日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一八年一月九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,144.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncio

## Concurso Público n.º 1/2018/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Janeiro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Veículo de comando».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, por dirigir-se ao referido Departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou pela navegação na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 6 de Março de 2018. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$180 600,00 (cento e oitenta mil e seiscentas patacas). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 7 de Março de 2018. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 2 de Fevereiro de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Janeiro de 2018.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

## 通告

## Avisos

茲公佈，在為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員六個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年二月十一日上午九時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為路環石街澳門保安部隊高等學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

茲公佈，在為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的資訊（網絡基礎建設）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年二月十一日下午二時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為路環石街澳門保安部隊高等學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de seis lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), indicados no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 11 de Fevereiro de 2018, às 9,30 horas, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.fsm.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAF — <http://www.safp.gov.mo/>.

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), indicados no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 11 de Fevereiro de 2018, às 14,30 horas, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente

分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.fsm.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一八年一月十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

(segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.fsm.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Janeiro de 2018.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

## 司法警察局

### 通告

茲公佈,在為填補司法警察局以行政任用合同任用的雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員兩個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階勤雜人員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,本局定於二零一八年一月二十九、三十一日至二月二日由上午九時十五分至下午一時為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試,時間約為十五分鐘,考試地點為澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊,將於二零一八年一月十日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心(長崎街23號入口)。准考人可於辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.pj.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一八年一月五日於司法警察局

代局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

第1/DIR-PJ/2018號批示

根據第15/2009號法律第十條,第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條,以及公佈於二零一七年十二月二十一日

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Polícia Judiciária, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Polícia, na categoria de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, indicados no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar de 29, 31 de Janeiro até 2 de Fevereiro de 2018, no período das 9,15 às 13,00 horas e será realizada: no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, será afixada no dia 10 de Janeiro de 2018, no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Polícia Judiciária, aos 5 de Janeiro de 2018.

O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Despacho n.º 1/DIR-PJ/2018

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da alínea 3) do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 180/2017,

第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第180/2017號保安司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予司法警察局副局長杜淑森：

(一) 領導及協調其屬下工作人員，管理及計劃廳和司法警察學校；

(二) 在上項範圍內，行使下列職權：

1. 核准人員年假表；
2. 批准人員享受年假，以及應申請而批准人員提前或延遲享受年假，但主管人員除外；
3. 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定，但主管人員除外；
4. 決定缺勤是否合理，但主管人員除外；
5. 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償，但主管人員除外；
6. 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；
7. 簽署及分派在其領導下各附屬單位的函件及文書，但以其性質不取決於代局長的決定為限；
8. 作出第180/2017號保安司司長批示第一款(六)、(十)、(十一)、(十二)、(十九)及(二十七)項規定的行為。

二、將下列本身及獲轉授的職權授予及轉授予司法警察局代副局長陳堅雄：

(一) 領導和協調其屬下工作人員，刑事調查廳、博彩及經濟罪案調查廳及刑事技術廳；

(二) 在上項範圍內，行使下列職權：

1. 核准人員年假表；
2. 批准享受年假，以及應申請而批准提前或延遲享受年假，但主管人員除外；
3. 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假的申請作出決定，但主管人員除外；

publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2017, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Polícia Judiciária, Tou Sok Sam, as seguintes minhas competências próprias e subdelegadas:

1) Dirigir e coordenar os trabalhadores que lhe estão afectos, o Departamento de Gestão e Planeamento e a Escola de Polícia Judiciária;

2) Exercer as seguintes competências no âmbito da alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

(2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, com excepção do pessoal de chefia;

(4) Justificar faltas do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(5) Autorizar licença especial ou atribuir a compensação prevista no caso de renúncia à licença especial do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(6) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(7) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que decorram das competências das subunidades orgânicas sob sua direcção e que não careçam de decisão que, por natureza, não caiba especialmente ao director, substituto;

(8) Praticar os actos previstos nas alíneas 6), 10), 11), 12), 19) e 27) do n.º 1 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 180/2017.

2. São delegadas e subdelegadas no subdirector, substituto, da Polícia Judiciária, Chan Kin Hong, as seguintes minhas competências próprias e subdelegadas:

1) Dirigir e coordenar os trabalhadores que lhe estão afectos, o Departamento de Investigação Criminal, o Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos e o Departamento de Ciências Forenses;

2) Exercer as seguintes competências no âmbito da alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

(2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, com excepção do pessoal de chefia;

4. 決定缺勤是否合理，但主管人員除外；

5. 批准特別假期或放棄特別假期時發給有關補償，但主管人員除外；

6. 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

7. 簽署及分派在其領導下各附屬單位的函件及文書，但以其性質不取決於代局長的決定為限；

8. 作出第180/2017號保安司司長批示第一款（六）、（十）、（十一）、（十二）及（十九）規定的行為。

（三）批准簽發有關刑事調查範疇的存檔文件的證明，但法律另有規定者除外。

三、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權和監管權。

四、對行使本批示授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

五、本批示自公佈之日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、由二零一七年十二月二十日至本批示刊登日期間，副局長杜淑森及代副局長陳堅雄在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

（二零一八年一月四日由保安司司長批示認可）

二零一八年一月十一日於司法警察局

代局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$4,077.00）

(4) Justificar faltas do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(5) Autorizar licença especial ou atribuir a compensação prevista no caso de renúncia à licença especial do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

(6) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(7) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que decorram das competências das subunidades orgânicas sob sua direcção e que não careçam de decisão que, por natureza, não caiba especialmente ao director, substituto;

(8) Praticar os actos previstos nas alíneas 6), 10), 11), 12) e 19) do n.º 1 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 180/2017.

3) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, respeitante à área de investigação criminal, com exclusão dos excepcionados por lei.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados e subdelegados no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, Tou Sok Sam, e pelo subdirector, substituto, Chan Kin Hong, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre 20 de Dezembro de 2017 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Janeiro de 2018).

Polícia Judiciária, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

## 懲教管理局

### 名單

根據保安司司長於二零一七年二月二日作出之批示，並於二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告，懲教管理局通過以考核方式進行限制性晉升開考，錄取及格及得分最高的前二十六名投考人修讀培訓課程，

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Lista

Das classificações obtidas a partir da aplicação dos métodos de selecção dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para a admissão dos primeiros vinte e seis candidatos considerados aptos e melhores classificados, com destino à frequência do curso de formação, para o preenchimento, segundo a ordenação classificativa dos candidatos aprovados no referido curso, de vinte e seis vagas de guarda principal, 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do

並在修讀完成後，成績及格的投考人依次填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階首席警員二十六缺；現公佈甄選程序的得分如下（開考編號：2017/A001/PQ/CGP-GP）：

及格之投考人：

排名	姓名	投考人編號	分
1.º	容嘉健	0127.....	13.6519
2.º	黃藝揚	0003.....	13.6341
3.º	朱曉政	0089.....	13.4179
4.º	柯曉暉	0122.....	13.3751
5.º	林劍平	0065.....	13.1668
6.º	陳少珍	0005.....	13.0420
7.º	謝漢威	0040.....	12.8724
8.º	黃俊杰	0091.....	12.7582
9.º	黃振鋒	0069.....	12.5758
10.º	陳秀香	0102.....	12.4264
11.º	陳偉雄	0006.....	12.3851
12.º	鍾淑瑛	0018.....	12.2764
13.º	蕭若豪	0078.....	12.2052
14.º	陳成廣	0001.....	12.0887
15.º	蘇振文	0130.....	12.0469
16.º	羅錦聰	0093.....	12.0440
17.º	張世英	0096.....	12.0425
18.º	吳露佳	0117.....	12.0307
19.º	陳寶珍	0147.....	12.0291
20.º	潘志偉	0031.....	12.0177
21.º	葉凱明	0092.....	11.9999
22.º	張松芳	0033.....	11.9963
23.º	何嘉明	0029.....	11.9959
24.º	霍建業	0017.....	11.9907
25.º	樊志權	0035.....	11.9900
26.º	黃健坤	0034.....	11.9805
27.º	朱永圓	0146.....	11.9679
28.º	黃詠輝	0076.....	11.9404
29.º	陳啟琛	0058.....	11.9360
30.º	霍英傑	0075.....	11.9190
31.º	吳偉漢	0066.....	11.9149
32.º	呂吉桑	0072.....	11.9119
33.º	陳小龍	0143.....	11.9044
34.º	潘海倫	0028.....	11.8573
35.º	蘇穎敏	0106.....	11.8480
36.º	蘇景昭	0045.....	11.8250

quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Fevereiro de 2017, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017 (Concurso n.º: 2017/A001/PQ/CGP-GP):

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	Candidato n.º	valores
1.º	Iong Ka Kin	0 127.....	13,6519
2.º	Wong Ngai Ieong	0 003.....	13,6341
3.º	Chu Hio Cheng	0 089.....	13,4179
4.º	O Hio Fai	0 122.....	13,3751
5.º	Lam Kim Peng	0 065.....	13,1668
6.º	Chan Sio Chan	0 005.....	13,0420
7.º	Che Hon Vai	0 040.....	12,8724
8.º	Wong Chon Kit	0 091.....	12,7582
9.º	Vong Chan Fung Jaime	0 069.....	12,5758
10.º	Chan Sao Heong	0 102.....	12,4264
11.º	Chan Wai Hong	0 006.....	12,3851
12.º	Chong Sok Ieng	0 018.....	12,2764
13.º	Sio Ieok Hou	0 078.....	12,2052
14.º	Chan Seng Kuong	0 001.....	12,0887
15.º	Sou Chan Man	0 130.....	12,0469
16.º	Lo Kam Chong	0 093.....	12,0440
17.º	Cheong Sai Ieng	0 096.....	12,0425
18.º	Ng Lou Kai	0 117.....	12,0307
19.º	Chan Pou Chan	0 147.....	12,0291
20.º	Pun Chi Wai	0 031.....	12,0177
21.º	Ip Hoi Meng	0 092.....	11,9999
22.º	Cheong Chong Fong	0 033.....	11,9963
23.º	Ho Ka Meng	0 029.....	11,9959
24.º	Fok Kin Ip	0 017.....	11,9907
25.º	Fan Chi Kun	0 035.....	11,9900
26.º	Wong Kin Kuan	0 034.....	11,9805
27.º	Chu Veng Iun	0 146.....	11,9679
28.º	Wong Weng Fai	0 076.....	11,9404
29.º	Chan Kai Sam	0 058.....	11,9360
30.º	Fok Ieng Kit	0 075.....	11,9190
31.º	Ng Wai Hon	0 066.....	11,9149
32.º	Loi Kat San	0 072.....	11,9119
33.º	Chan Sio Long	0 143.....	11,9044
34.º	Pun Hoi Lon	0 028.....	11,8573
35.º	Sou Weng Man	0 106.....	11,8480
36.º	Sou Keng Chio	0 045.....	11,8250

排名	姓名	投考人編號	分	Ordem	Nome	Candidato n.º	valores
37.º	賴偉光	0090 .....	11.8040	37.º	Lai Wai Kuong	0 090 .....	11,8040
38.º	李永紳	0152.....	11.7840	38.º	Lee Yong Shen	0 152.....	11,7840
39.º	徐子聰	0007 .....	11.7456	39.º	Choi Chi Chong	0 007 .....	11,7456
40.º	雷家樑	0010.....	11.7246	40.º	Loi Ka Leong	0 010.....	11,7246
41.º	吳小娟	0086 .....	11.7211	41.º	Ng Sio Kun	0 086 .....	11,7211
42.º	盧群喜	0059 .....	11.6912	42.º	Lou Kuan Hei	0 059 .....	11,6912
43.º	平順有	0053 .....	11.6703	43.º	Peng Son Iao	0 053 .....	11,6703
44.º	蘇振興	0142.....	11.5223	44.º	Sou Chan Heng	0 142.....	11,5223
45.º	何錫輝	0047 .....	11.5099	45.º	Ho Sek Fai	0 047 .....	11,5099
46.º	朱小蘭	0060 .....	11.5087	46.º	Chu Sio Lan	0 060 .....	11,5087
47.º	鄭正廉	0030 .....	11.4767	47.º	Cheang Cheng Lim	0 030 .....	11,4767
48.º	李江峰	0139.....	11.3683	48.º	Lei Kong Fong	0 139 .....	11,3683
49.º	李黃莎	0087 .....	11.3614	49.º	Lei Wong Sa	0 087 .....	11,3614
50.º	薛寶康	0145.....	11.3360	50.º	Sit Pou Hong	0 145.....	11,3360
51.º	謝華婷	0015 .....	11.3358	51.º	Che Wa Teng	0 015 .....	11,3358
52.º	陳遠志	0041 .....	11.3072	52.º	Chan Un Chi	0 041 .....	11,3072
53.º	歐陽偉強	0026 .....	11.2934	53.º	Ao Ieong Wai Keong	0 026 .....	11,2934
54.º	陳曉楓	0009 .....	11.2599	54.º	Chan Hio Fong	0 009 .....	11,2599
55.º	易雯靜	0013 .....	11.2387	55.º	Iek Man Cheng	0 013 .....	11,2387
56.º	梁仲文	0113.....	11.2131	56.º	Leong Chong Man	0 113.....	11,2131
57.º	陳志聖	0084 .....	11.1759	57.º	Chan Chi Seng	0 084 .....	11,1759
58.º	馮迪龍	0114.....	11.1409	58.º	Fong Tek Long	0 114.....	11,1409
59.º	林家麒	0082 .....	11.0929	59.º	Lam Ka Kei	0 082 .....	11,0929
60.º	梁浩賢	0165.....	11.0651	60.º	Leong Hou In	0 165.....	11,0651
61.º	周靄聰	0110.....	11.0319	61.º	Chau Oi Chong	0 110.....	11,0319
62.º	鄭傑文	0159.....	10.9982	62.º	Cheang Kit Man	0 159.....	10,9982
63.º	梁健榮	0119.....	10.9692	63.º	Leong Kin Weng	0 119.....	10,9692
64.º	梁成德	0004 .....	10.9539	64.º	Leung Seng Tak	0 004 .....	10,9539
65.º	歐陽浩華	0038 .....	10.9343	65.º	Ao Ieong Hou Wa	0 038 .....	10,9343
66.º	梁偉焜	0079 .....	10.9187	66.º	Leong Wai Kuan	0 079 .....	10,9187
67.º	徐偉文	0054 .....	10.9118	67.º	Choi Wai Man	0 054 .....	10,9118
68.º	蘇欽欽	0105.....	10.9061	68.º	Sou Iam Iam	0 105.....	10,9061
69.º	林華康	0101.....	10.8668	69.º	Lam Va Hong	0 101.....	10,8668
70.º	高志宏	0098 .....	10.8129	70.º	Kou Chi Wang	0 098 .....	10,8129
71.º	何炎斌	0144.....	10.8089	71.º	Ho Im Pan	0 144.....	10,8089
72.º	梁志紅	0149.....	10.7937	72.º	Leong Chi Hong	0 149.....	10,7937
73.º	盧錦倫	0116.....	10.7828	73.º	Lou Kam Lon	0 116.....	10,7828
74.º	梁子彬	0049 .....	10.6832	74.º	Leong Chi Pan	0 049 .....	10,6832
75.º	譚偉麟	0081 .....	10.6147	75.º	Tam Wai Lon	0 081 .....	10,6147
76.º	譚偉聰	0111.....	10.5556	76.º	Tam Wai Chong	0 111.....	10,5556
77.º	鄧瑞麟	0067 .....	10.5356	77.º	Tang Soi Lon	0 067 .....	10,5356
78.º	黃子揚	0169.....	10.5057	78.º	Wong Chi Ieong	0 169.....	10,5057

排名	姓名	投考人編號	分	Ordem	Nome	Candidato n.º	valores
79.º	蔡淑儀	0085 .....	10.4973	79.º	Choi Sok I	0 085 .....	10,4973
80.º	張文志	0046 .....	10.4384	80.º	Cheong Man Chi	0 046 .....	10,4384
81.º	陳世昌	0100.....	10.3414	81.º	Chan Sai Cheong	0 100 .....	10,3414
82.º	周凱琳	0123.....	10.3202	82.º	Chow Hoi Lam	0 123 .....	10,3202
83.º	梁興華	0115.....	10.3182	83.º	Leong Heng Wa	0 115.....	10,3182
84.º	蕭冠威	0167.....	10.1734	84.º	Sio Kun Wai	0 167.....	10,1734

被淘汰或被除名之投考人：

序號	姓名	投考人編號	備註	Ordem n.º	Nome	Candidato n.º	Nota
1.	歐陽瀚恩	0131	d),f)	1.	Ao Ieong Hon Ian	0 131	d), f)
2.	陳紫明	0158	f)	2.	Chan Chi Meng	0 158	f)
3.	陳仲禮	0019	b)	3.	Chan Chong Lai	0 019	b)
4.	陳應翔	0132	b)	4.	Chan Ieng Cheong	0 132	b)
5.	陳觀耀	0151	d),f)	5.	Chan Kun Io	0 151	d), f)
6.	陳仕敬	0099	b)	6.	Chan Si Keng	0 099	b)
7.	曾劍鋒	0108	b)	7.	Chang Kim Fong	0 108	b)
8.	曾建勝	0163	b)	8.	Chang Kin Seng	0 163	b)
9.	周錦雄	0002	c)	9.	Chao Kam Hong	0 002	c)
10.	張健能	0140	b)	10.	Cheong Kin Nang	0 140	b)
11.	趙毅信	0042	c)	11.	Chio Ngai Son	0 042	c)
12.	蔡元兆	0103	c)	12.	Choi Un Sio	0 103	c)
13.	何子傑	0154	a),c)	13.	Ho Chi Kit	0 154	a), c)
14.	何啟聰	0153	b)	14.	Ho Kai Chong	0 153	b)
15.	何江毅	0071	b),c)	15.	Ho Kong Ngai	0 071	b), c)
16.	何永傑	0141	b)	16.	Ho Weng Kit	0 141	b)
17.	洪飛龍	0104	a)	17.	Hong Fei Long	0 104	a)
18.	葉子恆	0044	a),b)	18.	Ip Chi Hang	0 044	a), b)
19.	高志強	0125	d),e),f)	19.	Kou Chi Keong	0 125	d), e), f)
20.	郭子濤	0036	c)	20.	Kuok Chi Tou	0 036	c)
21.	林經業	0070	b)	21.	Lam Keng Ip	0 070	b)
22.	林華耀	0150	b)	22.	Lam Wa Io	0 150	b)
23.	劉錦豪	0039	b)	23.	Lau Kam Hou	0 039	b)
24.	李俊	0051	b),c)	24.	Lei Chon	0 051	b), c)
25.	李偉業	0073	b)	25.	Lei Wai Ip	0 073	b)
26.	凌進傑	0134	b)	26.	Leng Chon Kit	0 134	b)
27.	梁綺德	0020	b)	27.	Leong I Tak	0 020	b)
28.	梁有才	0166	a)	28.	Leong Iao Choi	0 166	a)
29.	梁家威	0011	a),b)	29.	Leong Ka Wai	0 011	a), b)
30.	梁啟聰	0097	c)	30.	Leong Kai Chong	0 097	c)
31.	梁鑑波	0023	b)	31.	Leong Kam Po	0 023	b)
32.	梁建明	0016	b)	32.	Leong Kin Meng	0 016	b)
33.	梁韻樂	0063	b),c)	33.	Leong Wan Lok	0 063	b), c)
34.	廖志偉	0138	b)	34.	Lio Chi Wai	0 138	b)
35.	雷頌安	0128	a),b)	35.	Loi Chong On	0 128	a), b)

*Candidatos excluídos:*

序號	姓名	投考人編號	備註	Ordem n.º	Nome	Candidato n.º	Nota
36.	駱祖希	0161	a)	36.	Lok Chou Hei	0 161	a)
37.	陸錦流	0050	b)	37.	Lok Kam Lao	0 050	b)
38.	陸傑昌	0068	c)	38.	Lok Kit Cheong	0 068	c)
39.	吳家濠 (5152xxxx)	0014	b)	39.	Ng Ka Hou (5152xxxx)	0 014	b)
40.	吳嘉豪 (5170xxxx)	0160	f)	40.	Ng Ka Hou (5170xxxx)	0 160	f)
41.	伍文德	0027	b)	41.	Ng Man Tak	0 027	b)
42.	談健新	0148	f)	42.	Tam Kin San	0 148	f)
43.	徐家盛	0022	b)	43.	Tsui Pedro	0 022	b)
44.	余志敏	0094	a), b), c)	44.	U Chi Man	0 094	a), b), c)
45.	黃嘉敏	0109	b)	45.	Wong Ka Man	0 109	b)
46.	王霖峰	0120	b)	46.	Wong Lam Fong	0 120	b)

備註：

- a) 因知識測試得分低於10分而被淘汰；  
 b) 因心理測驗被評為“劣”而被淘汰；  
 c) 因專業面試得分低於10分而被淘汰；  
 d) 因缺席知識測試而被除名；  
 e) 因缺席心理測驗而被除名；  
 f) 因缺席專業面試而被除名。

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一八年一月九日的批示認可)

二零一七年十二月二十八日於懲教管理局

典試委員會：

主席：保安及看守處處長 林錦秀

正選委員：總警司 劉遠程

一等高級技術員 阮志瑛

(是項刊登費用為 \$8,672.00)

Notas:

- a) Por obter classificação inferior a 10 valores na prova de conhecimentos;  
 b) Por o exame psicológico ser classificado como «não favorável»;  
 c) Por obter classificação inferior a 10 valores na entrevista profissional;  
 d) Por falta na prova de conhecimentos;  
 e) Por falta no exame psicológico;  
 f) Por falta na entrevista profissional.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Janeiro de 2018).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Dezembro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lam Kam Sau, chefe da Divisão de Segurança e Vigilância.

Vogais efectivos: Lao Iun Cheng, comissário-chefe; e

Iun Chi Ying, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 8 672,00)

## 衛生局

### 公告

第1/P/18號公開招標

根據社會文化司司長於二零一八年一月五日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一臺快速全基因測序分析儀”進行公

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

Concurso Público n.º 1/P/18

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2018, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e

開招標。有意投標者可從二零一八年一月十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾玖元整（\$39.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一八年二月二十一日下午五時四十五分。

開標將於二零一八年二月二十二日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆萬元整（\$40,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一八年一月十一日於衛生局

局長 李展潤

#### 第2/P/18號公開招標

根據社會文化司司長於二零一八年一月八日作出的批示，為取得“向衛生局提供電腦技術支援服務”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年一月十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾肆元整（\$34.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一八年二月七日下午五時四十五分。

開標將於二零一八年二月八日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

instalação de um analisador rápido de genoma total aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 17 de Janeiro de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$39,00 (trinta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 21 de Fevereiro de 2018.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 22 de Fevereiro de 2018, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$40 000,00 (quarenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

#### Concurso Público n.º 2/P/18

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Janeiro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de apoio técnico informático aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 17 de Janeiro de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$34,00 (trinta e quatro patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 7 de Fevereiro de 2018.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 8 de Fevereiro de 2018, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾肆萬捌仟貳佰元整（\$148,200.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一八年一月十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$2,962.00）

### 通告

茲公佈，在為填補衛生局編制內法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年一月二十一日下午二時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），考試時間為三小時，考試地點如下：

澳門高樓街三十六號海星中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年一月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

（開考編號：00218/01——AUX）

按照社會文化司司長二零一八年一月五日的批示，根據第9/2010號法律《衛生助理員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$148 200,00 (cento e quarenta e oito mil e duzentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 12 de Janeiro de 2018

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 962,00)

### Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais dos Serviços de Saúde, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de três lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 21 de Janeiro de 2018, às 14,30 horas e terá a duração de 3 horas, no seguinte local:

— Escola Católica Estrela do Mar, sita na Rua do Padre António, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

(Ref. do Concurso n.º 00218/01-AUX)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2018, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 9/2010 (Regime das carreiras de auxiliar de saúde), 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas

《公共部門勞動合同制度》以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局一般服務助理員職程第一職階一般服務助理員二十三缺，以及未來將出現的第一職階一般服務助理員職缺。

## 1. 方式、期限及有效期

1.1. 本對外開考以考核方式進行。

1.2. 遞交投考申請表的期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

1.3. 本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計。

## 2. 任用方式

根據第12/2015號《公共部門勞動合同制度》第五條及後續條款，以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

## 3. 職務內容

一般服務助理員的職務尤其包括：

1) 保持設施尤指病房、診室、廚房及洗衣房衛生、安全及舒適；

2) 確保設備及用具的保存、清潔及衛生；

3) 對用於病人護理的物料進行消毒或滅菌；

4) 負責有關單位、醫院部門或醫療部門的對外聯絡工作；

5) 協助收集化驗樣本；

6) 存檔及運送文件；

7) 陪伴及運送病人；

8) 搬運屍體；

9) 負責醫院廢料的運送；

10) 負責部門運作所需的藥物及常用消耗品的對外及內部運送工作；

11) 負責衣物的清洗及處理工作，包括熨衣及摺疊衣物；

12) 準備用於烹調食物的材料；

13) 運送食物到部門及食堂；

Leis n.ºs 4/2017 e 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e três lugares de auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de serviços gerais, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nos mesmos serviços:

### 1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso externo de prestação de provas;

1.2. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

1.3. A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

### 2. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 5.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

### 3. Conteúdo funcional

Ao auxiliar de serviços gerais são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

1) Manter a higiene, segurança e conforto das instalações, nomeadamente das enfermarias, consultórios, cozinhas e lavandarias;

2) Assegurar a manutenção, limpeza e higiene dos equipamentos e utensílios;

3) Esterilizar ou desinfetar o material utilizado na prestação de cuidados aos doentes;

4) Assegurar as tarefas associadas ao contacto entre a unidade, serviço hospitalar ou serviço de acção médica e o exterior;

5) Auxiliar nas tarefas de recolha de amostras para análise;

6) Arquivar e transportar documentos;

7) Proceder ao acompanhamento e transporte de doentes;

8) Efectuar o transporte de cadáveres;

9) Assegurar o transporte dos resíduos hospitalares;

10) Assegurar o serviço externo e interno de transporte de medicamentos e produtos de consumo corrente necessários ao funcionamento dos serviços;

11) Executar as tarefas de lavagem e tratamento de roupas, incluindo os trabalhos de passagem a ferro e dobragem de roupas;

12) Preparar os géneros destinados à confecção de alimentos;

13) Transportar os alimentos para os serviços e refeitórios;

14) 在食堂供應餐膳予病人及工作人員；

15) 輔助相關單位或部門的其他行政及後勤工作。

#### 4. 薪酬、其他工作條件及福利

4.1. 第一職階一般服務助理員的薪俸點為第9/2010號法律《衛生助理員職程制度》附件表一所載的150點。

4.2. 其他工作條件及福利按現行公職法律制度及衛生助理員職程制度的一般及特別標準。

#### 5. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

1) 澳門特別行政區永久性居民；

2) 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 項至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

3) 具備小學畢業且具有本開考通告第3點所列的任一項職務達2年的工作經驗。

#### 6. 投考方式

投考人須填妥經第264/2017號行政長官批示第一款(三)項核准的《開考報名表》——格式三，(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載)，並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內(週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分)以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院的衛生局文書科：

##### 6.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》——格式四，須附同相關證明文件副本。

d) 由所任職的僱主實體發出具本開考通告第3點所列的任一項職務達2年的工作經驗的工作證明文件。在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

14) Servir as refeições aos doentes e trabalhadores em refeitórios;

15) Apoiar outros trabalhos de administração e logística da respectiva unidade ou serviço.

#### 4. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 9/2010 (Regime das carreiras de auxiliar de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime jurídico da função pública, em vigor, e do Regime das carreiras de auxiliar de saúde.

#### 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

3) Sejam habilitados com o ensino primário e possuam 2 anos de experiência profissional de qualquer uma das funções indicadas no ponto 3 do presente aviso de concurso.

#### 6. Forma de admissão

Os candidatos devem preencher a «Ficha de Inscrição em Concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

6.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso» de modelo aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos mencionados;

d) Documento comprovativo dos 2 anos de experiência profissional de qualquer uma das funções indicadas no ponto 3 do presente aviso do concurso, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo.

## 6.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)、d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在報名表上明確聲明。

## 7. 甄選方式

7.1. 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試（淘汰制）——佔總成績50%；

b) 甄選面試——佔總成績30%；

c) 履歷分析——佔總成績20%。

7.2. 缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

7.3. 知識考試將以閉卷形式的筆試進行，為時兩小時，該考試採用100分制，得分低於50分之投考人被淘汰。

## 8. 甄選方法的目的

8.1. 知識考試——評估投考人擔任特定職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

8.2. 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

8.3. 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

## 9. 最後成績

9.1. 最後成績以0分至100分表示。最後成績為在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人均被淘汰。

9.2. 如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

## 6.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos acima referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

## 7. Métodos de selecção

7.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Provas de conhecimentos (eliminatória): 50% do valor total;

b) Entrevista de selecção: 30% do valor total;

c) Análise curricular: 20% do valor total.

7.2. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

7.3. A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, com uma duração de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 50 valores.

## 8. Objectivos dos métodos de selecção

8.1. Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

8.2. Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais; e

8.3. Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 9. Classificação final

9.1. Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

9.2. Em caso de igualdade classificativa são aplicados os critérios de preferência sucessiva, previstos no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 10. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

- 1) 職業安全健康基本知識；
- 2) 食物衛生基本認識；
- 3) 食物安全基本知識；
- 4) 醫療場所及物品的清潔基本知識；
- 5) 處理遺體的基本知識；
- 6) 處理廢料的基本知識。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

## 11. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

11.1. 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局人事處張貼（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁 <http://www.ssm.gov.mo> 及行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

11.2. 知識考試及甄選面試的舉行地點，日期及時間亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

11.3. 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於衛生局網頁 <http://www.ssm.gov.mo> 及行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo>。

## 12. 典試委員會之組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：護士長 李群紅

正選委員：專科護士 王潤璋

一級護士 胡穎璇

候補委員：專科護士 李志明

一級護士 何愛琴

## 13. 適用法例

本開考由第9/2010號法律《衛生助理員職程制度》、經第4/2017號法律修改第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》以及經第23/2017號行

## 10. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Prova de conhecimentos — Prova Escrita

- 1) Conhecimentos básicos sobre segurança e saúde ocupacional;
- 2) Conhecimentos básicos sobre higiene alimentar;
- 3) Conhecimentos básicos sobre segurança alimentar;
- 4) Conhecimentos básicos sobre limpeza de estabelecimentos de saúde e de materiais clínicos;
- 5) Conhecimentos básicos sobre tratamento de cadáveres;
- 6) Conhecimentos básicos sobre tratamento de resíduos.

Durante a prova escrita é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente, o uso de produtos electrónicos.

## 11. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

11.1. As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: <http://www.safp.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também serão publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

11.2. O local, a data e hora da realização das prova de conhecimentos e entrevista de selecção também serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

11.3. A lista classificativa final, depois de ser homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em <http://www.safp.gov.mo/>.

## 12. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Lei Kuan Hong, enfermeira-chefe.

*Vogais efectivas:* Wong Ion Cheong, enfermeira-especialista; e Wu Weng Sun a enfermeira, grau 1.

*Vogais suplentes:* Lei Chi Meng, enfermeiro-especialista; e Ho Oi Kam, enfermeira, grau 1.

## 13. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 9/2010 (Regime das carreiras de auxiliar de saúde), 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelas Leis n.ºs 4/2017 e 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e do Regula-

政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一八年一月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$9,314.00)

(開考編號: 01817/01-MED.CLG)

按照社會文化司司長二零一八年一月五日的批示，根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》的規定，以及補充適用經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程第一職階普通科醫生八缺。

#### 1. 方式、期限及有效期

1.1 本對外開考以考核方式進行；

1.2 遞交投考申請表的期限為二十個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

1.3 本開考的有效期限於所述職位被填補後終止。

#### 2. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條及後續條款，以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

#### 3. 職務內容

普通科醫生的職務包括：

3.1 提供醫療服務；

3.2 參加醫療小組或急診小組；

3.3 協助培訓活動；

3.4 收集及整理醫療及流行病學資料；

3.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；

3.6 與衛生當局及其他當局合作；

3.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；

mento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Saúde, aos 12 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 9 314,00)

(Ref. do Concurso n.º 01817/01-MED.CLG)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2018, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde:

#### 1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso externo de prestação de provas;

1.2 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

1.3 O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

#### 2. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 5.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

#### 3. Conteúdo funcional

Ao médico geral são atribuídas as seguintes funções:

3.1 Prestar serviços médicos;

3.2 Participar em equipas médicas ou de urgência;

3.3 Colaborar nas acções de formação;

3.4 Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;

3.5 Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;

3.6 Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;

3.7 Participar nas acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;

3.8 履行其他交由其執行的職務。

4. 薪酬、其他工作條件及福利

4.1 第一職階普通科醫生的薪俸點為第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的560點；

4.2 其他工作條件及福利按現行公職法律制度及第10/2010號法律《醫生職程制度》的一般及特別標準。

5. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

5.1 澳門特別行政區永久性居民；

5.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)項至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

5.3 具備醫學學士學位學歷；

5.4 根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定合格完成全科實習，或根據上述法令規定取得全科實習之全部同等學歷認可。

6. 投考方式

投考人須填妥經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

6.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 醫學學士學位的證明文件；

c) 本通告所要求的普通科級別的證明文件；

d) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、發表的著作及文章、醫療範疇職位的擔任、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

3.8 Exercer as demais funções que lhe forem cometidas.

4. *Vencimento, demais condições de trabalho e regalias*

4.1 O médico geral, 1.º escalão, vence pelo índice 560 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica);

4.2 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica) em vigor.

5. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

5.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

5.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

5.3 Sejam habilitados com licenciatura em medicina;

5.4 Tenham concluído, com aproveitamento, o internato geral, nos termos do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, ou adquirido o reconhecimento de equivalência total ao internato geral, nos termos do citado diploma.

6. *Formalização de candidaturas*

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

6.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Documento comprovativo da licenciatura em medicina;

c) Documento comprovativo da graduação em generalista, exigida no presente aviso;

d) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, designadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos).

## 6.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

## 7. 甄選方法

7.1 甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試——佔總成績50%；

b) 履歷分析——佔總成績50%。

7.2 知識考試將以閉卷形式及2.5小時的筆試進行，該考試採用10分制，得分低於5分之投考人被淘汰。知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料；

7.3 缺席或放棄任何一項考試者即被淘汰；

7.4 有關開考的評分準則已張貼於衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）以供查閱。

## 8. 甄選方法的目的

8.1 知識考試旨在評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

8.2 包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

## 9. 最後成績

最後成績以0分至10分表示。最後成績為在各種甄選方法中得分的加權算術平均數。在淘汰試或最後成績中得分低於5分之投考人，均視為被淘汰。

6.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

## 7. Métodos de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Provas de conhecimentos: 50% do valor total;

b) Análise curricular: 50% do valor total.

7.2 As provas de conhecimentos revestirão a forma de uma prova escrita, sem consulta, e terá a duração de 2,5 horas, aferida numa escala de 10 valores pontuais, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 5 valores. Durante as provas de conhecimentos é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos;

7.3 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído;

7.4 As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário estão disponíveis para a devida consulta.

## 8. Objectivos dos métodos de selecção

8.1 As provas de conhecimentos destinam-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

8.2 A análise curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

## 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 10 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 5 valores nas provas eliminatórias ou na classificação final.

## 10. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

## 11. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

11.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局人事處張貼（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>和行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

11.2 知識考試的舉行地點、日期及時間亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

11.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>和行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。

## 12. 考試範圍

考試範圍包括內科、外科、產科/婦科、兒科/新生兒科及急症醫學的知識。

## 13. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

正選委員：急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

急症醫學主治醫生 劉咏儀醫生

候補委員：急症醫學主治醫生 溫泉醫生

急症醫學主治醫生 王志巍醫生

## 14. 適用法例

本開考由第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012

## 10. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 11. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

11.1 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: <http://www.safp.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

11.2 O local, a data e hora da realização das provas de conhecimentos também será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

11.3 A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em <http://www.safp.gov.mo>.

## 12. Programa das provas

O programa abrangerá os conhecimentos médicos sobre área de medicina interna, cirurgia, obstetrícia/ginecologia, pediatria/neonatologia e medicina de urgência.

## 13. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Dr.<sup>a</sup> Chan Lai Ieong, médica assistente de medicina de urgência.

*Vogais efectivas:* Dr.<sup>a</sup> Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr.<sup>a</sup> Lao Weng I, médica assistente de medicina de urgência.

*Vogais suplentes:* Dr. Wan Chun, médico assistente de medicina de urgência; e

Dr.<sup>a</sup> Wong Chi Ngai Irene, médica assistente de medicina de urgência.

## 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal

號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》，以及補充適用經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一八年一月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為\$8,730.00)

da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Saúde, aos 12 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 730,00)

## 教育暨青年局

### 公告

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一七年十一月二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，臨時名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階教學助理員職程：

輔助教學工作——三缺（職位編號：AE01/2017）。

二零一八年一月十一日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

為填補教育暨青年局2018年行政任用合同人員以下空缺，經於二零一七年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的規定，考核地點、日期及時間的通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 22 de Novembro de 2017, nos termos do artigo 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

Carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão:

Apoio ao trabalho pedagógico — três lugares (Número de referência: AE01/2017)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Janeiro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que se encontra afixado e pode ser consultado, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), o aviso do local, data e hora das provas relativas ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, para o ano de 2018, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程:

體育範疇——一缺(職位編號:DP02\*\*)

\*\*教學語文為葡文

二零一八年一月十二日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

— Área de educação física — um lugar (Número de referência: DP02\*\*)

\*\* Em língua veicular portuguesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Janeiro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 通告

茲公佈,在為填補教育暨青年局以行政任用合同任用的雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階勤雜人員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,本局定於二零一八年一月二十二日至二月二日為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試,面試時間為15分鐘,面試地點為澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局。

參加甄選面試的准考人的面試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,將於二零一八年一月十七日張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.dsej.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)查閱。

二零一八年一月三日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar entre 22 de Janeiro e 2 de Fevereiro de 2018, na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

Informações mais detalhadas sobre o local, data e hora em que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018 na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsej.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 3 de Janeiro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 文化局

### 公告

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育一級教師兩缺:音樂學科領域一缺及鋼琴學科一缺,經於二零一七年十一月

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一八年一月十一日於文化局

代局長 楊子健

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

### 通告

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的統計範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年二月二十五日上午十時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

澳門新口岸宋玉生廣場335至341號獲多利中心3樓——澳門演藝學院舞蹈學校。

與准考人有關的其他資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 查閱。

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的博物館學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年

《públicos》，alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e publicadas na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — as listas provisórias dos candidatos aos concursos externos, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de docentes do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural: um lugar para a área disciplinar de música e um lugar para a disciplina de piano, cujos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 22 de Novembro de 2017.

Instituto Cultural, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Presidente do Instituto, substituto, *Ieong Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

### Avisos

Torna-se público, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, no concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de estatística, em regime de contrato administrativo de provimento, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, que a prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas, realizar-se-á no dia 25 de Fevereiro de 2018, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Escola de Dança, Conservatório de Macau — Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Centro Hotline, 3.º andar, Macau.

Mais se informa que serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo>.

Torna-se público, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, no concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago, e

十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,本局定於二零一八年三月四日上午十時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試(筆試),時間為三小時。考試地點如下:

澳門長壽大馬路355號澳門坊眾學校。

與准考人有關的其他資訊,將於二零一八年一月十七日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.icm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)查閱。

茲公佈,在為填補文化局以行政任用合同任用的設施管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,本局定於二零一八年三月四日上午十時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試(筆試),時間為三小時。考試地點如下:

澳門長壽大馬路355號澳門坊眾學校。

與准考人有關的其他資訊,將於二零一八年一月十七日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.icm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)查閱。

茲公佈,在為填補文化局以行政任用合同任用的編輯(中文)範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以

dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de museologia, em regime de contrato administrativo de provimento, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, que a prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas, realizar-se-á no dia 4 de Março de 2018, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Escola dos Moradores de Macau, Avenida da Longevidade, n.º 355, Macau.

Mais se informa que serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo>.

Torna-se público, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, no concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, em regime de contrato administrativo de provimento, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, que a prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas, realizar-se-á no dia 4 de Março de 2018, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Escola dos Moradores de Macau, Avenida da Longevidade, n.º 355, Macau.

Mais se informa que serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo>.

Torna-se público, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, no concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de

及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年三月四日下午二時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

澳門長壽大馬路355號澳門坊眾學校。

與准考人有關的其他資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的編輯（葡語）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年三月四日上午十時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

澳門新口岸宋玉生廣場335至341號獲多利中心3樓——澳門演藝學院舞蹈學校。

與准考人有關的其他資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

二零一八年一月十一日於文化局

代局長 楊子健

（是項刊登費用為 \$5,817.00）

provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de redacção (chinês), em regime de contrato administrativo de provimento, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, que a prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas, realizar-se-á no dia 4 de Março de 2018, às 14,30 horas, no seguinte local:

— Escola dos Moradores de Macau, Avenida da Longevidade, n.º 355, Macau.

Mais se informa que serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — e na página electrónica dos SAFF — <http://www.safp.gov.mo>.

Torna-se público, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, no concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de redacção (português), em regime de contrato administrativo de provimento, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, que a prova de conhecimentos (prova escrita), com a duração de três horas, realizar-se-á no dia 4 de Março de 2018, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Escola de Dança, Conservatório de Macau — Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Centro Hotline, 3.º andar, Macau.

Mais se informa que serão afixadas no dia 17 de Janeiro de 2018, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, informações de interesse para os candidatos, as quais podem ser consultadas no local dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — e na página electrónica dos SAFF — <http://www.safp.gov.mo>.

Instituto Cultural, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Presidente do Instituto, substituto, *Jeong Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 5 817,00)

## 社會工作局

## 通告

茲公佈，在為填補社會工作局以行政任用合同任用的雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員兩個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階勤雜人員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年二月一日至八日為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門西墳馬路六號社會工作局總部。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料，以及有關的其他重要資訊，已張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一八年一月十一日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## Aviso

Torna-se público que a entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), terá a duração de 15 minutos e será realizada pelo Instituto de Acção Social (IAS) no dia 1 até 8 de Fevereiro de 2018, no IAS, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, e das vagas de auxiliares, 1.º escalão, na mesma área, que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento, e para o preenchimento dos lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no quadro de anúncios da sede do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (horário de consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto de Acção Social, aos 11 de Janeiro de 2018.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 體育局

## 通告

茲公佈，在為填補體育局以編制內的體育行政範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年一月二十八日上午十時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門勞工子弟學校（中學部）。

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto do Desporto, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração desportiva, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 28 de Janeiro de 2018, às 10,00 horas, na Escola para Filhos e Irmãos dos Operários de Macau (Secção Secundária).

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門羅理基博士大馬路818號的體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

茲公佈，在為填補體育局以編制內的體育設施管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年一月二十八日下午三時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門勞工子弟學校（中學部）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門羅理基博士大馬路818號的體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年一月十一日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$2,388.00）

## 澳門大學

### 公告

（公開招標編號：PT/042/2017）

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一八年一月五日作出之批示，為

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, será afixada no dia 17 de Janeiro de 2018, no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto do Desporto, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações desportivas, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 28 de Janeiro de 2018, às 15,00 horas, na Escola para Filhos e Irmãos dos Operários de Macau (Secção Secundária).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, será afixada no dia 17 de Janeiro de 2018, no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 2 388,00）

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Anúncios

（Concurso Público n.º PT/042/2017）

Nos termos da delegação de poderes do reitor da Universidade de Macau, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2018, encon-

澳門大學校區提供醫護服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一八年七月一日至二零二一年六月三十日。

有意競投者可從二零一八年一月十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一八年一月二十三日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N8綜合體育館地下，G004室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一八年二月五日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾伍萬叁仟元正（\$153,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一八年二月六日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零一八年一月十一日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$1,977.00）

（公開招標編號：PT/001/2018）

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一八年一月五日作出之批示，為澳門大學應用物理及材料工程研究所材料測試中心供應及安裝光電特性表徵設備與系統進行公開招標。

有意競投者可從二零一八年一月十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國

tra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de assistência médica no campus da Universidade de Macau, durante o período compreendido entre 1 de Julho de 2018 e 30 de Junho de 2021.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 17 de Janeiro de 2018, nos dias úteis, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspecionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 23 de Janeiro de 2018, na Sala G004, rés-do-chão do Complexo Desportivo da UM (N8), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 5 de Fevereiro de 2018. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$153 000,00 (cento e cinquenta e três mil patacas), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 6 de Fevereiro de 2018, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 11 de Janeiro de 2018.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

(Concurso Público n.º PT/001/2018)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2018, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de equipamentos e sistemas de caracterização optoelectrónica para o Centro de Caracterização de Materiais do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 17 de Janeiro

澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一八年一月二十二日上午十一時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一八年二月十二日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣貳拾萬元正（\$200,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一八年二月十三日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

二零一八年一月十一日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$1,869.00）

de 2018, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 22 de Janeiro de 2018, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 12 de Fevereiro de 2018. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de duzentas mil patacas (\$200 000,00), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 13 de Fevereiro de 2018, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 11 de Janeiro de 2018.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

## 旅遊學院

### 通告

茲公佈，在為填補旅遊學院以行政任用合同任用的土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本院定於二零一八年三月二十四日下午三時為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），考試時間為兩小時，考試地點為氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院氹仔校區展望樓。

專業能力評估程序知識考試（筆試）的准考人的考室安排，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於望廈山旅遊學院望廈校區協力樓行政暨財政輔助部告示板（查閱時間：週一至

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Formação Turística, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 24 de Março de 2018, às 15,00 horas, no Edifício «Forward» do Taipa Campus do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa, Macau.

Informação sobre a distribuição dos candidatos admitidos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita da etapa de avaliação de competências profissionais, bem como outras informações importantes relativas aos candidatos admitidos, encontram-se afixadas para

週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；  
週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並  
上載於本院網頁 (<http://www.ift.edu.mo/>) 及行政公職局網頁  
(<http://www.safp.gov.mo/>)。

茲公佈，在為填補旅遊學院以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本院定於二零一八年二月二十四日下午二時半為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），考試時間為三小時，考試地點為氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院氹仔校區展望樓。

專業能力評估程序知識考試（筆試）的准考人的考室安排，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於望廈山旅遊學院望廈校區協力樓行政暨財政輔助部告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於本院網頁 (<http://www.ift.edu.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一八年一月十一日於旅遊學院

副院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$2,760.00）

consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Mong-Há, na Colina de Mong-Há, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Formação Turística, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 24 de Fevereiro de 2018, às 14,30 horas, no Edifício «Forward» do Taipa Campus do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa, Macau.

Informação sobre a distribuição dos candidatos admitidos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita da etapa de avaliação de competências profissionais, bem como outras informações importantes relativas aos candidatos admitidos, encontram-se afixadas para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Mong-Há, na Colina de Mong-Há, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Janeiro de 2018.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 760,00)

## 社會保障基金

### 通告

第001/PRES/FSS/2018號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Avisos

Despacho n.º 001/PRES/FSS/2018

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009

定》第二十二條和第二十三條、第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第十條的規定，以及二零一八年一月四日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政管理委員會副主席陳寶雲或其合法代任人：

(一) 根據適用法例的規定，許可非強制性中央公積金制度個人帳戶的開立及其取消；

(二) 許可第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》第十九條規定的有關個人帳戶款項的提取，但屬該條第二款(三)項所指情況除外；

(三) 在上項所指範圍內，許可第7/2017號法律第十九條第八款規定的有關由基金管理實體作出的支付；

(四) 根據適用法例的規定，許可非強制性中央公積金制度公積金計劃的設立及修改、基金管理實體的變更及私人退休金計劃的銜接；

(五) 根據適用法例的規定，許可非強制性中央公積金制度政府管理子帳戶的款項轉移及私人退休金計劃的權益轉入；

(六) 根據適用法例的規定，許可非強制性中央公積金制度公積金共同計劃的僱員中止供款；

(七) 對第7/2017號法律第二十九條第三款規定的有關僱主在未獲得許可下中止繳納供款的事宜作出決定；

(八) 在上述授予的權限範圍內，對卷宗之組成及決定之執行，作出必要之行為及簽署所需的公函或文書。

二、以上授予的簽署權不包括發往行政長官辦公室、主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室的公函或文書，亦不包括發往澳門特別行政區以外各實體和機構的公函或文書。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一八年一月一日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), e da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 4 de Janeiro de 2018, determino:

1. É delegada e subdelegada na vice-presidente do Conselho de Administração, Chan Pou Wan, ou em quem legalmente a substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar a abertura e o cancelamento da conta individual do regime de previdência central não obrigatório, nos termos da legislação aplicável;

2) Autorizar o levantamento de verba da conta individual, nos termos do artigo 19.º da Lei n.º 7/2017 (Regime de previdência central não obrigatório), com excepção da situação indicada na alínea 3) do n.º 2 deste artigo;

3) No âmbito indicado na alínea anterior, autorizar o pagamento pela entidade gestora de fundos, nos termos do n.º 8 do artigo 19.º da Lei n.º 7/2017;

4) Autorizar a constituição e a alteração dos planos de previdência do regime de previdência central não obrigatório, a mudança de entidades gestoras de fundos e a articulação dos planos privados de pensões, nos termos da legislação aplicável;

5) Autorizar a transferência de verbas da subconta de gestão do Governo do regime de previdência central não obrigatório e a transição de direitos dos planos privados de pensões, nos termos da legislação aplicável;

6) Autorizar a suspensão de pagamento das contribuições pelo trabalhador para o plano conjunto de previdência do regime de previdência central não obrigatório nos termos da legislação aplicável;

7) Decidir sobre a suspensão de pagamento das contribuições pelo empregador sem autorização, nos termos do n.º 3 do artigo 29.º da Lei n.º 7/2017;

8) No âmbito das competências acima delegadas, praticar os actos e assinar a correspondência ou o expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

2. A delegação de assinatura não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador do Ministério Público e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Janeiro de 2018.

六、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一八年一月十一日行政管理委員會決議確認)

二零一八年一月十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$2,962.00)

第002/PRES/FSS/2018號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條和第二十三條、第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第十條的規定，以及二零一八年一月四日社會保障基金行政管理委員會之授權決議，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予中央公積金制度廳廳長楊婉麗或其合法代任人：

(一) 許可第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》第十九條第一款、第二款(二)項、第三款(二)及(三)項規定的有關個人帳戶款項的提取；

(二) 在上項所指範圍內，許可第7/2017號法律第十九條第八款規定的有關由基金管理實體作出的支付；

(三) 根據適用法例的規定，許可非強制性中央公積金制度公積金個人計劃的設立及修改；

(四) 根據適用法例的規定，許可非強制性中央公積金制度政府管理子帳戶的款項轉移及私人退休金計劃的權益轉入；

(五) 簽署對卷宗之組成及決定之執行所需的公函或文書。

二、以上授予的簽署權不包括發往行政長官辦公室、主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室、終審法院院長辦公室的公函或文書，亦不包括發往澳門特別行政區以外各實體和機構的公函或文書。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 11 de Janeiro de 2018).

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 2 962,00)

Despacho n.º 002/PRES/FSS/2018

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), e da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração, datada de 4 de Janeiro de 2018, determino:

1. É delegada e subdelegada na chefe do Departamento do Regime de Previdência Central, *Ieong Iun Lai*, ou em quem legalmente a substitua, a competência para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar o levantamento de verbas da conta individual, nos termos do n.º 1, da alínea 2) do n.º 2 e das alíneas 2) e 3) do n.º 3 do artigo 19.º da Lei n.º 7/2017 (Regime de previdência central não obrigatório);

2) No âmbito indicado na alínea anterior, autorizar o pagamento pela entidade gestora de fundos, nos termos do n.º 8 do artigo 19.º da Lei n.º 7/2017;

3) Autorizar a constituição e a alteração dos planos individuais de previdência do regime de previdência central não obrigatório, nos termos da legislação aplicável;

4) Autorizar a transferência de verbas da subconta de gestão do Governo do regime de previdência central não obrigatório e a transição de direitos dos planos privados de pensões nos termos da legislação aplicável;

5) Assinar a correspondência ou o expediente necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

2. A delegação de assinatura não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador do Ministério Público e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

五、自二零一八年一月一日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

(經二零一八年一月十一日行政管理委員會決議確認)

二零一八年一月十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$2,310.00)

5. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Janeiro de 2018.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 11 de Janeiro de 2018).

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

“設計連興建立法會前地停車場工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：南灣湖立法會前地地段。
4. 承攬工程目的：興建立法會前地停車場。
5. 最長施工期：四百五十（450）工作天。由競投者所報的施工期須參照II.3招標方案的前序第7條、承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：\$1,800,000.00（澳門幣壹佰捌拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncio

Concurso público para

“Empreitada de concepção e construção do parque de estacionamento na Praça da Assembleia Legislativa”

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Praça da Assembleia Legislativa do Lago Nam Van.
4. Objecto da empreitada: construção do parque de estacionamento na Praça da Assembleia Legislativa.
5. Prazo máximo de execução: 450 (quatrocentos e cinquenta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra apresentado pelo concorrente deve obedecer às disposições do n.º 7 do II.3 do preâmbulo do programa do concurso e dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
8. Caução provisória: \$1 800 000,00 (um milhão e oitocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de

在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 解標訂於二零一八年一月二十四日（星期三）上午十一時正進行，地點為土地工務運輸局十七樓會議室。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一八年三月七日（星期三）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一八年三月八日（星期四）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第13點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標；

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之正式語文譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳。

辦公日內：由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時。

於本局十三樓會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. A sessão de esclarecimentos relativa à empreitada será realizada em 24 de Janeiro de 2018, quarta-feira, pelas 11,00 horas, na sala de reunião do 17.º andar da DSSOPT.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 7 de Março de 2018, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 8 de Março de 2018, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas de acordo com o ponto 13, ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou especificação de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau. Caso os mesmos sejam elaborados noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

*Dias úteis:* das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas.

As cópias do processo do concurso poderão ser obtidas na Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas patacas).

## 17. 評標分項及其所佔之比重：

評標標準	比重
設計概念	10%
工作計劃	15%
施工經驗及質量	10%
廉潔誠信	5%
機械式(倉儲式)停車系統保養計劃	10%
合理造價	50%

18. 附加的說明文件：由二零一八年二月五日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

二零一八年一月十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$4,831.00)

“治安警察局路氹扣車中心建造工程——環境影響評估及空氣流通評估”：服務的公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 評估地點：鄰近機場大馬路的一幅無門牌的土地。
4. 提供服務之目的：評估項目對周邊的環境影響，擬定緩解措施，以降低建造及運作期間所造成之環境影響。
5. 提供服務的最長期限：220天(二百二十天)。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 臨時擔保：\$140,000.00 (澳門幣壹拾肆萬元整)，以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。

## 17. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

Critérios de avaliação das propostas	Proporção
Conceito da concepção	10%
Plano de trabalhos	15%
Experiência e qualidade em obras semelhantes	10%
Integridade e Honestidade	5%
Plano de manutenção do sistema de estacionamento mecânico (automático)	10%
Preço razoável	50%

## 18. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, na RAEM, a partir de 5 de Fevereiro de 2018 (inclusive) e até à data limite estabelecida para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 831,00)

*Concurso público para a prestação de serviços: «Empreitada de construção do Centro de Detenção de Veículos do CPSP em Cotai – Serviços de avaliação do impacto ambiental e da circulação do Ar»*

1. Entidade que põe a prestação de serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de avaliação: terreno sem número situado junto à Avenida do Aeroporto.
4. Objecto da prestação de serviços: avaliar o impacto ambiental do empreendimento nas zonas circundantes, propondo medidas com o objectivo de reduzir eventuais impactos ambientais durante o período de construção e de entrada em funcionamento do mesmo.
5. Prazo máximo para a prestação de serviços: 220 dias (duzentos e vinte dias)
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar a partir da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Caução provisória: \$140 000,00 (cento e quarenta mil patacas), a prestar por depósito em dinheiro ou mediante garantia bancária aprovada nos termos legais.

8. 確定擔保：判給總金額的10%，以現金存款或法定銀行擔保之方式於判給後提供。

9. 參加條件：遞交商業登記證明或最近繳付營業稅的收據中有從事環境評估相關業務的實體。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一八年二月二十六日（星期一）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室。

日期及時間：二零一八年二月二十七日（星期二）上午九時三十分。

倘截標日期因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

12. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語文編製時，則應附具經認證之正式語文譯本，為了一切之效力，應該譯本為準。

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：本局十七樓公共建築廳。

時間：辦公日內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

14. 判給標準及其所佔之比重：

服務價格——60%

8. Caução definitiva: 10% do preço total da adjudicação, a prestar por depósito em dinheiro ou mediante garantia bancária aprovada nos termos legais após a adjudicação.

9. Condições de admissão: apresentação do comprovativo do registo comercial ou do recibo de pagamento da contribuição industrial dos últimos anos em que a entidade exerceu actividades no âmbito de avaliação do impacto ambiental.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau.

*Dia e hora limite:* dia 26 de Fevereiro de 2018, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

11. Local, data e hora do acto público do concurso:

*Local:* sala de reuniões da DSSOPT, sita no 17.º andar, Macau.

*Data e hora:* dia 27 de Fevereiro de 2018, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, para serem esclarecidos das eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso.

12. Línguas a utilizar na redacção da proposta: os documentos que instruem a proposta são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau. Caso os documentos acima referidos estejam elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos.

13. Local, hora e preço para a consulta e obtenção das cópias do processo:

*Local para consulta do processo:* Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar.

*Hora:* dias úteis das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas.

*Local para obtenção das cópias do processo:* Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento das respectivas despesas no valor de \$100,00 (cem patacas) por exemplar.

14. Critérios de adjudicação e respectivas proporções:

Valor da prestação de serviços — 60%;

服務期——10%

類似性質的服務經驗——10%

技術團隊的經驗——10%

服務方案——10%

15. 附加的說明文件：由二零一八年一月三十一日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

二零一八年一月十二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$3,912.00)

茲通知“編製澳門總體規劃”資格預審有限制招標之投標人，經完成第一階段後，第二階段公開開標“投標書”封套的日期、時間及地點如下：

——地點：澳門馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十九樓會議室。

——日期及時間：二零一八年一月十九日（星期五）上午十時正。

上述第二階段公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則第二階段公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之投標書及其文件可能出現的疑問作出澄清，投標人或其代表應出席第二階段公開開標。

二零一八年一月十二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Prazo de prestação de serviços – 10%;

Experiência em trabalhos de natureza semelhante – 10%;

Experiência profissional da equipa técnica – 10%;

Projecto de prestação de serviços – 10%.

15. Documentos com esclarecimentos adicionais: os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, a partir de 31 de Janeiro de 2018, até à data limite para entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais documentos com esclarecimentos adicionais.

Região Administrativa Especial de Macau, aos 12 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 3 912,00)

Concluída a 1.ª fase do acto público, notificam-se os concorrentes do concurso limitado por pré-qualificação para a «Elaboração do Plano Director de Macau», da data, hora e local da 2.ª fase – Abertura dos Invólucros das «Propostas»:

*Local*: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 19.º andar, Macau.

*Data e hora*: 19 de Janeiro de 2018, sexta-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na data e hora estabelecidas por motivos de tufão ou de força maior, o acto público de abertura das propostas será adiado para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes na 2.ª fase – Abertura das Propostas – para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M e para esclarecer eventuais dúvidas relativas às propostas e aos documentos apresentados no concurso.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 海事及水務局

### 名單

海事及水務局為填補行政任用合同人員海事人員職程第一職階一等海事人員四缺，以考核及限制性方式進行晉級開考，其

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares do pessoal marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, da

開考公告已刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳永基.....	63.00
2.º 杜子麟.....	61.80
3.º 李浩明.....	56.60
4.º 梁守恆.....	51.30

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一八年一月八日海事及水務局局長的批示認可)

二零一八年一月三日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席海事人員 徐耀波

正選委員：海事及水務局首席海事人員 趙錦榮

海事及水務局二等技術員 陳劍南

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，關於給予私人 and 私人機構財政資助的有關規定，海事及水務局現公佈於二零一七年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	21/4/2017	\$ 166,532.00	資助“休漁期收集漁船家居垃圾活動”計劃。 Apoio financeiro para o «Plano de recolha de resíduos domésticos das embarcações de pesca durante o período de Defeso da Pesca».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	3/11/2017	\$ 5,460.00	公益。 Solidariedade social.

二零一八年一月十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

carreira de pessoal marítimo dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Veng Kei.....	63,00
2.º Tou Chi Lon.....	61,80
3.º Lei Hou Meng.....	56,60
4.º Leong Sao Hang.....	51,30

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de 8 de Janeiro de 2018).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 3 de Janeiro de 2018.

O Júri:

*Presidente:* Choi Io Po, pessoal marítimo principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Chio Kam San, pessoal marítimo principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Chan Kim Nam, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2017:

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Janeiro de 2018.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

**第1/2018號告示****Edital n.º 1/2018**

海事及水務局局長根據十一月二十九日第90/99/M號法令核准之《海事活動規章》第八十一條至第八十五條以及經第23/2015號行政法規修訂之第14/2013號行政法規（海事及水務局的組織及運作）第六條第三款的規定，發佈本告示。

一、對於檢驗本地商船及本地輔助船的事宜，本局制訂了《本地航行小型船舶檢驗指南》。

二、《本地航行小型船舶檢驗指南》的文本已載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）。

三、本告示自公佈之日起生效。

二零一八年一月二日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$950.00）

Nos termos do disposto nos artigos 81.º a 85.º do Regulamento das Actividades Marítimas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro, e do disposto n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2015, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda:

1. Relativamente à vistoria das embarcações de tráfego local e das embarcações auxiliares locais, é produzido o «Guia para vistoria das embarcações de pequeno porte de tráfego local».

2. Encontram-se disponíveis o «Guia para vistoria das embarcações de pequeno porte de tráfego local» na página electrónica desta Direcção (<http://www.marine.gov.mo>).

3. O presente edital entra em vigor no dia da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 2 de Janeiro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

**郵 電 局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES****公 告****Anúncio**

茲特公告，有關公佈於二零一七年十二月二十七日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「澳門2018第35屆亞洲國際集郵展覽——場地承辦服務」公開招標，招標實體已按照招標方案第2點的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a «35.ª Exposição Internacional Asiática de Filatelia, Macau 2018 – Prestação de serviços chave na mão para o local da exposição», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 27 de Dezembro de 2017, foram prestados esclarecimentos pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 2 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

上述的解答得透過於辦公時間內前往澳門議事亭前地郵電總部大樓二樓210室工程、設施管理及總務處查閱。

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão de Obras, Gestão de Instalações e Serviços Gerais, sita no Edifício-Sede dos CTT, Largo do Senado, 2.º andar, sala 210, Macau.

二零一八年一月十日於郵電局

局長 劉惠明

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Janeiro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

（是項刊登費用為 \$950.00）

(Custo desta publicação \$ 950,00)

**通 告****Avisos**

茲公佈，在為填補郵電局以行政任用合同任用的電信工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, do concurso de ges-

兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年一月二十八日上午九時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門培正中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

茲公佈，在為填補郵電局以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年二月四日上午九時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

澳門鏡湖護理學院；

中葡職業技術學校；及

聖若瑟教區中學第六校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下

午 uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia de telecomunicações, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 28 de Janeiro de 2018, às 9,30 horas, na Escola Secundária Pui Ching de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 4 de Fevereiro de 2018, às 9,30 horas, nos seguintes locais:

- Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau;
- Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional; e
- Colégio Diocesano de São José 6.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do

午二時三十分至五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁 (<http://www.ctt.gov.mo/>)及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一八年一月十日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為\$2,992.00)

horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Janeiro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 992,00)

## 建設發展辦公室

### 通告

茲特通告,有關公佈於二零一七年十二月二十七日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「友誼橋大馬路排污管建造工程——第二階段」公開招標,招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答,及因應需要,作出補充說明,並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓,建設發展辦公室查閱。

二零一八年一月八日於建設發展辦公室

代主任 Luís Madeira de Carvalho

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Aviso

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Empreitada de construção da ligação de drenagem residual na Avenida da Ponte da Amizade — 2.ª Fase», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 27 de Dezembro de 2017, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 8 de Janeiro de 2018.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Luís Madeira de Carvalho*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 環境保護局

### 名單

為履行九月一日第54/GM/97號批示,有關給予私人及私人機構的財政資助,環境保護局現公佈二零一七年第四季資助名單:

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2017:

受資助實體 Entidade beneficiária	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montante atribuído (MOP)	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	21/11/2017	5,000.00	捐助公益金百萬行2017 Concessão de subsídio para a «Marcha de Caridade para Um Milhão 2017»
	總額 Total	5,000.00	

二零一八年一月十日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 公告

“固體垃圾自動收集系統中央收集站  
硫化氫在線監測的營運及保養”服務  
公開招標競投

1. 判給實體：澳門特別行政區運輸工務司司長。
2. 招標實體：環境保護局。
3. 招標名稱：固體垃圾自動收集系統中央收集站硫化氫在線監測的營運及保養。
4. 招標方式：公開招標。
5. 提供服務的地點：固體垃圾自動收集系統中央收集站。
6. 標的：為固體垃圾自動收集系統中央收集站硫化氫在線監測提供營運及保養服務。
7. 合同期限：“固體垃圾自動收集系統中央收集站硫化氫在線監測的營運及保養”服務合同期限為三年，由二零一八年六月一日至二零二一年五月三十一日。
8. 投標書的有效期限：投標書的有效期限為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

## Anúncio

*Serviços de «Operação e manutenção dos equipamentos de monitorização online de H<sub>2</sub>S para a Central de Recolha ligada ao Sistema Automático de Recolha de Resíduos Sólidos»*

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Entidade que põe os serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.
3. Designação do concurso público: serviços de operação e manutenção dos equipamentos de monitorização online de H<sub>2</sub>S para a Central de Recolha ligada ao Sistema Automático de Recolha de Resíduos Sólidos.
4. Modalidade do concurso: concurso público.
5. Local de prestação dos serviços: Central de Recolha ligada ao Sistema Automático de Recolha de Resíduos Sólidos.
6. Objectivo: prestar os serviços de operação e manutenção dos equipamentos de monitorização online de H<sub>2</sub>S para a Central de Recolha ligada ao Sistema Automático de Recolha de Resíduos Sólidos.
7. Prazo do contrato:  
O prazo do contrato dos serviços de «Operação e manutenção dos equipamentos de monitorização online de H<sub>2</sub>S para a Central de Recolha ligada ao Sistema Automático de Recolha de Resíduos Sólidos» é de 3 anos, contados a partir de 1 de Junho de 2018 e até 31 de Maio de 2021.
8. Período de validade das propostas: as propostas devem ser válidas por um período de noventa dias, contados a partir da data do acto público do concurso, podendo ser prorrogado nos termos do programa do concurso.

9. 臨時擔保：\$170,000.00〔澳門幣壹拾柒萬元整〕，以現金存款或法定銀行擔保之方式提供予澳門特別行政區。

10. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須向判給實體提供判給“固體垃圾自動收集系統中央收集站硫化氫在線監測的營運及保養”服務總金額的4%〔百分之四〕作為確定擔保。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：

12.1 已在澳門特別行政區成立及登記、以及經營的業務與環境監測有關的公司，方可參與投標，且亦可以合作經營方式參與投標，但不影響下一段落的規定：

招標實體亦可接納僅符合第12.2至12.3點所規定之要求的競投者參與投標，但若競投者最終獲判予“固體垃圾自動收集系統中央收集站硫化氫在線監測的營運及保養”服務，則必須於合同簽訂之日前符合上一段落的規定。倘獲判給的競投者於合同簽訂之日前未能符合上一段落的規定，判給實體有權取消“固體垃圾自動收集系統中央收集站硫化氫在線監測的營運及保養”服務的判給，且不影响本投標案卷“III承投規則”“III.1.一般條款”第2.4點的規定。

12.2 競投者必須具備以下經驗〔以競投者有提交合同或具相同效力的證明文件之正本或其認證繕本的經驗計算〕：

在本招標的公告刊登的日期起計過往十年內擁有最少二年在線空氣監測範疇的經驗。

12.3 第12.2點所指的經驗必須符合以下任一規定：

a) 倘競投者為公司，第12.2點所指的經驗由競投者直接取得；或

b) 倘競投者以合作經營方式參與投標，第12.2點所指的經驗由佔競投者組成百分比60%或以上的合作經營成員直接取得。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

9. Caução provisória: \$170 000,00 (cento e setenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária a favor da Região Administrativa Especial de Macau, conforme os termos legais.

10. Caução definitiva: a fim de garantir o cumprimento do contrato, a empresa adjudicatária deve prestar à entidade adjudicante 4% (quatro por cento) do preço global da «Operação e manutenção dos equipamentos de monitorização online de H<sub>2</sub>S para a Central de Recolha ligada ao Sistema Automático de Recolha de Resíduos Sólidos» como caução definitiva.

11. Preço base: não se aplica a este concurso.

12. Condições de participação:

12.1. Apenas as empresas estabelecidas e registadas na *Região Administrativa Especial de Macau*, cuja natureza comercial esteja relacionada com a monitorização ambiental, sendo também aceite a participação de concorrentes no concurso sob a forma de consórcio, contudo, sem prejuízo do disposto no parágrafo seguinte:

A entidade que põe os serviços a concurso pode aceitar, também, os concorrentes que satisfaçam apenas os requisitos estipulados nos pontos 12.2 e 12.3, no entanto, se lhe forem finalmente adjudicados os serviços de «Operação e manutenção dos equipamentos de monitorização online de H<sub>2</sub>S para a Central de Recolha ligada ao Sistema Automático de Recolha de Resíduos Sólidos», os requisitos previstos no parágrafo anterior devem ser cumpridos até à data da celebração do contrato. Se o respectivo concorrente não conseguir satisfazer os requisitos indicados no parágrafo anterior até à data da celebração do contrato, a entidade adjudicante tem o direito de cancelar a adjudicação dos serviços de «Operação e manutenção dos equipamentos de monitorização online de H<sub>2</sub>S para a Central de Recolha ligada ao Sistema Automático de Recolha de Resíduos Sólidos», sem prejuízo do disposto na cláusula 2.4 das «III.1 Cláusulas Gerais» do «III. Caderno de Encargos» do presente processo do concurso.

12.2. O concorrente deve ter a seguinte experiência (a experiência é apenas ponderada quando o concorrente apresentar os originais ou públicas-formas, quer de contratos quer de documentos equivalentes):

Experiência não inferior a dois anos na área de monitorização online do ar, nos últimos dez anos, contados da data de publicação do anúncio do concurso.

12.3. A experiência mencionada no ponto 12.2 deve estar em conformidade com um dos seguintes requisitos:

a) Se os concorrentes forem empresas, a experiência mencionada no ponto 12.2 deve ter sido adquirida directamente pelo concorrente; ou

b) Se os concorrentes participarem no concurso sob a forma de consórcio, a experiência mencionada no ponto 12.2 deve ter sido adquirida directamente por uma das empresas do consórcio que possua, no mínimo, 60% da quota do consórcio.

13. Local, data e hora para apresentação de propostas:

*Local:* Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

截止日期及時間：二零一八年三月一日（星期四）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓，環境保護局；

日期及時間：二零一八年三月二日（星期五）上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱投標案卷之地點、時間及取得投標案卷副本之價格：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

時間：辦公時間內；

價格：\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

16. 評審標準及其所佔之比重：

——評審共分兩個部份：

第一部份——“服務方案”之評審佔50%；

第二部份——“投標價格”之評審佔50%；

——第一部份——“服務方案”之評審按照下列的標準評審：

評審標準	比重
a) 競投者的相關經驗	40%
b) 營運及保養計劃	28%
c) 環境監測數據分析和處理計劃	20%
d) 歸還及過渡計劃	10%
e) 提供與標的工作有關的設備、其它額外附加服務或後勤支援人員及力量	2%
“服務方案”的評分（以100%計）	100%

——第二部份——“投標價格”之評審：

競投者在“服務方案”的評分獲得50%或以上，方可進入“投標價格”的評審，倘競投者在“服務方案”的評分少於50%，其投標書將被淘汰。“投標價格”的評審標準為價適最優，是以獲開標委員會接納且已進入“投標價格”評審的投標書

*Data e hora limite:* 1 de Março de 2018, quinta-feira às 17,00 horas.

14. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

*Local:* Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

*Data e hora:* 2 de Março de 2018, sexta-feira, às 10,00 horas.

Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local e hora para consulta do processo do concurso e preço para aquisição da cópia do processo do concurso:

*Local:* Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de avaliação e pontuação:

— A avaliação consta de duas partes:

1.ª Parte — Avaliação da «Proposta dos serviços a prestar»: (50%);

2.ª Parte — Avaliação de «Preços da proposta»: (50%).

— 1.ª Parte — A avaliação da «Proposta dos serviços a prestar» será efectuada de acordo com os seguintes critérios:

Critérios de avaliação	Pontuação
a) Experiências relevantes do concorrente	40%
b) Plano de operação e manutenção	28%
c) Plano de análise e tratamento de dados de monitorização	20%
d) Plano de restituição e transição	10%
e) Fornecimento de equipamentos, outros serviços adicionais ou pessoal e força de apoio logístico relacionados com os trabalhos previstos no objecto do concurso	2%
Pontuação para a «Proposta dos serviços a prestar» (no total 100%)	100%

— 2.ª Parte — Avaliação de «Preços da proposta»:

Apenas os concorrentes que obtenham uma classificação de 50% ou superior na parte da avaliação da «Proposta dos serviços a prestar» podem ser apreciados e avaliados na 2.ª parte — «Preços da proposta». **Serão excluídas as propostas** dos concorrentes que obtenham uma classificação inferior a 50% na parte da avaliação da «Proposta dos serviços a prestar». Na avaliação de «preços da proposta» prevalece o preço mais apropriado, sendo considerado o «preço adequado» a média dos preços das propostas aceites pela Comissão de acto público e avaliadas na parte do «preço da proposta». Os concorrentes

之平均價格作為“合理價格”。競投者建議的投標價格少於該合理價格，得分為滿分（100%）。

——競投者之總得分 = “服務方案”之評分 × 0.5 + “投標價格”之評分 × 0.5

17. 投標書及其組成文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製。

18. 附加的說明文件：由二零一八年一月十七日至截標日止，競投者可前往澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年一月五日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$6,420.00)

obtem a pontuação de cem por cento (100%) quando o seu preço proposto for inferior ao «Preço adequado».

— Pontuação total do concorrente = Pontuação da «Proposta dos serviços a prestar» × 0,5 + Pontuação de «Preços da proposta» × 0,5.

17. A proposta e os documentos que a instruem devem ser redigidos numa das línguas oficiais da RAEM.

18. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau, desde 17 de Janeiro de 2018 e até à data limite de entrega das propostas, para verificar se existem eventuais documentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

## 通告

## Avisos

茲公佈，在為填補環境保護局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年二月三日下午二時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為濠江中學附屬小學（地址：澳門亞豐素雅布基街25-27號）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓的環境保護局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsapa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

茲公佈，在為填補環境保護局編制內環境管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺以及未來兩年在同

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 3 de Fevereiro de 2018, às 14,30 horas, na Escola Secundária Hou Kong (Primário) (Endereço: Rua Afonso de Albuquerque, n.ºs 25-27, Macau).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, será afixada no dia 17 de Janeiro de 2018 no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsapa.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAF — <http://www.safp.gov.mo/>.

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, do concurso de gestão uni-

一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年二月四日下午二時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為勞工子弟學校（中學部）（地址：澳門和樂坊第二街163號）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年一月十七日張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓的環境保護局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dsapa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年一月十日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$2,614.00）

formizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão ambiental, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 4 de Fevereiro de 2018, às 14,30 horas, na Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário) (Endereço: Rua 2 do Bairro da Concórdia, n.º 163, Macau).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, será afixada no dia 17 de Janeiro de 2018 no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsapa.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Janeiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 614,00)

## 澳門互助總會

### 三十日告示

茲公佈Cecília Begam Bi Mamblecar申請其已故父親Xeque Issuf Mamblecar所遺下之遺屬撫卹金，其人曾為前澳門治安警察廳之退休警長及本會會員編號1856，於二零一七年十二月十七日逝世。

如有人士認為具權利領取上述撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一八年一月十二日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

（是項刊登費用為 \$920.00）

## MONTEPIO GERAL DE MACAU

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Cecília Begam Bi Mamblecar, requerido a pensão de família deixada pelo seu pai, Xeque Issuf Mamblecar, que foi chefe de esquadra do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, e sócio n.º 1856 deste Montepio, falecido em 17 de Dezembro de 2017, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de 30 dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Montepio Geral de Macau, aos 12 de Janeiro de 2018.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)